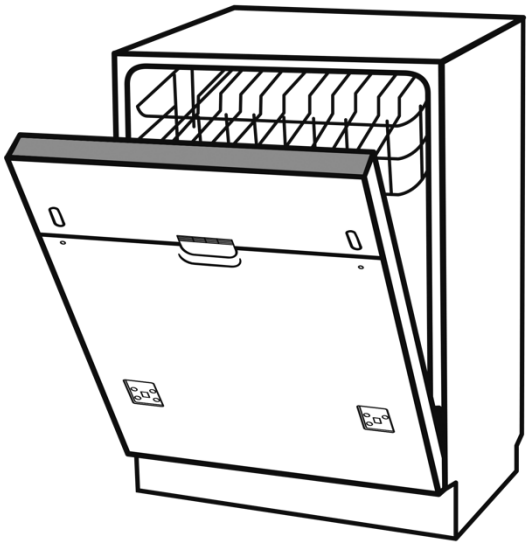
VONREITER

Einbau-Haushaltsgeschirrspüler
Built-in domestic dishwasher

VREGSP 9614-E-031B inox



Inhaltsverzeichnis/Table of contents

1 Zu Ihrer Sicherheit 10

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 11

1.2 Fehlgebrauch 11

1.3 Sicherheit zu bestimmten Personengruppen 11

1.4 Restgefahren..... 12

2 Umweltschutz und Energie sparen 13

2.1 Verpackung umweltgerecht entsorgen 13

2.2 Energie und Wasser einsparen 13

3 Aufstellen und Installieren 14

3.1 Wasseranschluss 15

3.2 Elektroanschluss..... 16

4 Inbetriebnahme 17

4.1 Wasserhärtegrad einstellen ... 17

4.2 Regeneriersalz einfüllen/auffüllen 18

4.3 Klarspüler..... 19

4.4 Geschirr-Reiniger..... 20

5 Geschirr und Besteck einräumen .. 21

6 Täglicher Gebrauch..... 23

6.1 Programmtabelle 23

6.2 Informationen über das eco-Programm 25

6.3 Spülprogramm starten..... 25

6.4 Spülprogramm ändern..... 25

7 Reinigung und Pflege 27

8 Gerät außer Betrieb nehmen..... 29

9 Störungen 29

10 Technische Daten..... 33

11 Ersatzteile / Kundenservice 34

12 Garantiebedingungen 35

13 Entsorgung 36

14 For your safety 41

14.1 Intended use 42

14.2 Misuse 42

14.3 Security for certain groups of people 42

14.4 Residual risks..... 43

15 Protecting the environment and saving energy 44

15.1 Dispose of packaging in an environmentally friendly manner..... 44

15.2 Saving energy and water..... 44

16 Set up and install..... 45

16.1 Water connection 46

16.2 Electrical connection 47

17 Commissioning 48

17.1 Setting the water hardness level 48

17.2 Fill/fill up with regenerating salt 49

17.3 Rinse aid 50

17.4 Crockery cleaner 51

17.5 51

18 Put away crockery and cutlery .. 52

19 Daily use 54

19.1 Programme table..... 54

19.2 Information about the eco programme 56

19.3 Starting the washing programme 56

19.4 Changing the washing programme 56

20 Cleaning and care 58

21 Take the device out of operation60

22 Malfunctions..... 61

23 Technical data 65

24 Spare parts / customer service . 65

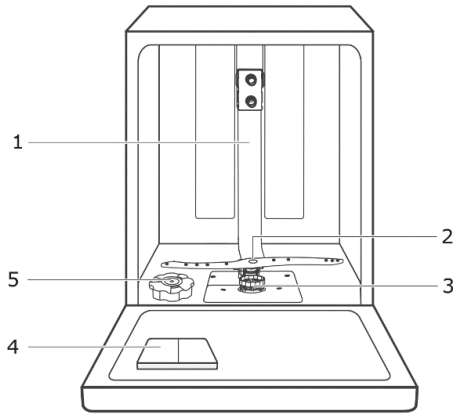
25 Guarantee conditions..... 66

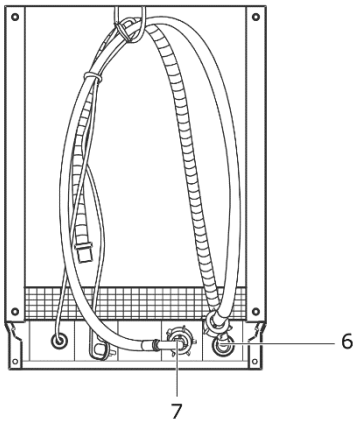
26 Waste disposal 67

Gerät* kennenlernen

Lieferumfang

2x Geschirrkorb
1x Besteckschublade
1x bewegliche Besteckablage
1x Glashalter
1x Trichter
1x Dampfsperre
1x Gebrauchsanweisung
1x Wasserzulaufschlauch montiert
1x Servicekarte
1x Einbauanleitung

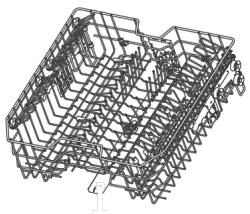


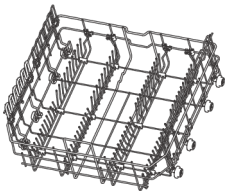


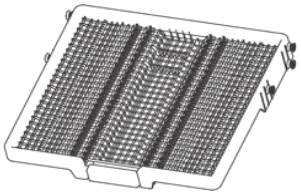
1 Wasserführung
2 Unterer Sprüharm
3 Filtereinheit
4 Reiniger Behälter
5 Salzbehälter
6 Wasserablauf
7 Wasserzulaufanschluss/-schlauch

Oberkorb **Unterkorb** **Besteschublade**

klappbaren Tassenablagen
und oberem Sprüharm





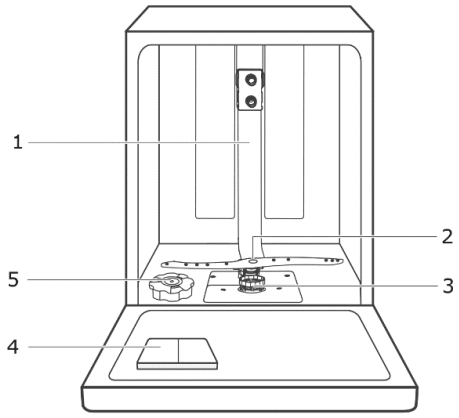


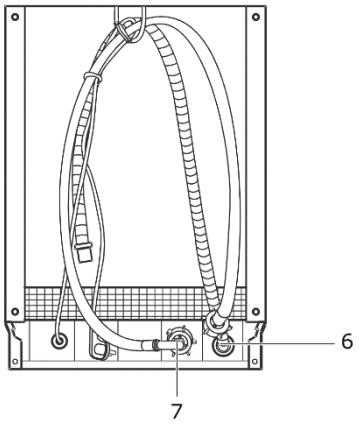
*) Im Textverlauf wird der Begriff Gerät für Haushaus-Geschirrspüler verwendet.

Getting to know the appliance*

Scope of delivery

2x Crockery basket
1x Cutlery drawer
1x Mobile cutlery tray
1x Glass holder
1x Funnel
1x Vapour barrier
1x Instructions for use
1x Water inlet hose fitted
1x Service card
1x Installation instructions

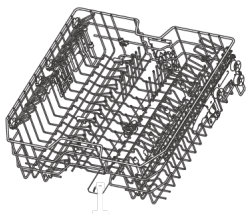


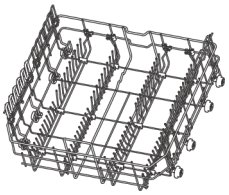


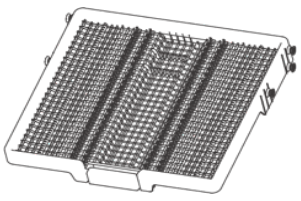
1 Water supply
2 Lower spray arm
3 Filter unit
4 Cleaner container
5 Salt container
6 Water drainage
7 Water inlet connection/hose

basket Lowebasket **Best drawer**

Folding cup trays
and upper spray arm

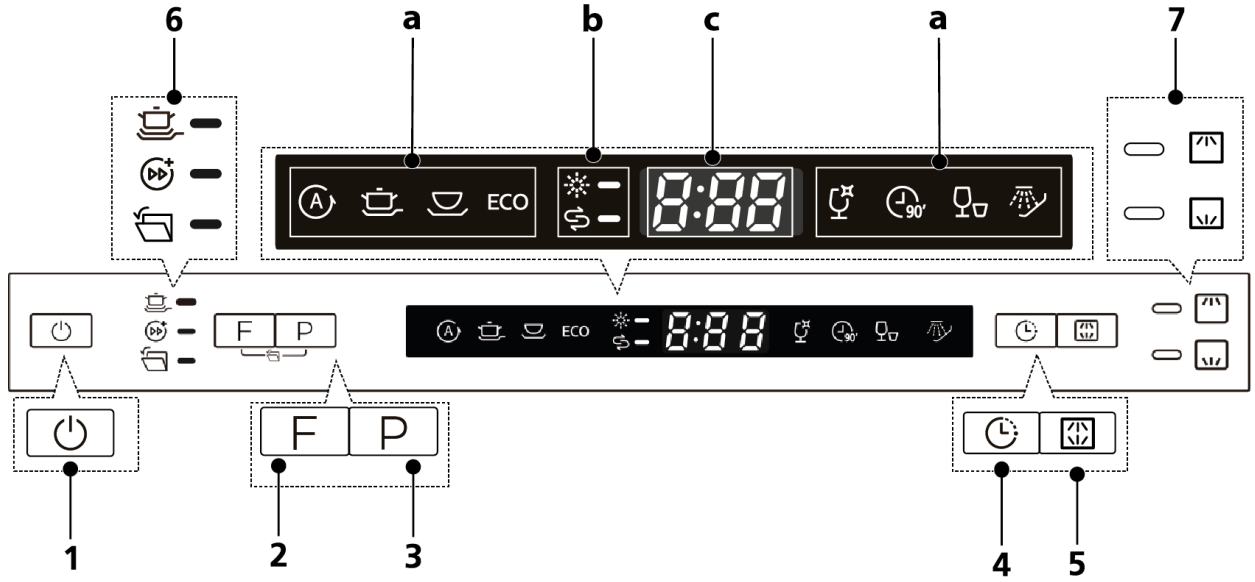




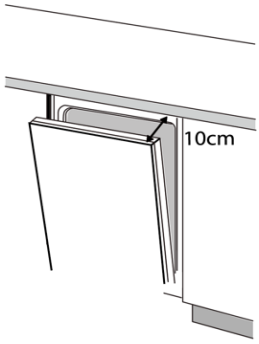


*) In the text, the term appliance is used for domestic dishwashers.

Bedienblende/ Control panel



AOD



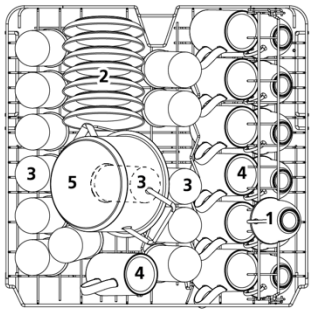
Erklärung Tasten

NR.	TASTE/ ANZEIGE	BESCHREIBUNG
1	Ein/Aus /(Power)	Gerät ein-/ausschalten.
2	Funktionen F	Zusatzfunktion wählen.
3	Programmwahl P	Spülprogramm auswählen, Anzeige des gewählten Programms leuchtet auf. a) a Programmanzeigen Siehe Tabelle auf Seite b) b Warnleuchten Klarspülanzeige; Klarspüler nachfüllen Salzanzeige; Salz einfüllen c) Display /Anzeige Anzeige Programmlaufzeit; Zeitvorwahl; Fehlermeldungen
4	Zeitvorwahl (Startzeitverzögerung)	Taste drücken und die Startzeit bis zu 24 Stunden verzögern. Mit jedem Tastendruck die Zeit stundenweise erhöhen.
5	Ober – Untersprüharm	Mit dieser Taste den oberen oder unteren Sprüharm aktivieren.
6	Anzeige Zusatzfunktionen (F)	Turbo Speed Die Programmlaufzeit reduzieren. Diese Funktion ist nur wählbar für die Programme: Intensive, Silence, ECO, Glas und 90 Min.
		Power Wash Für stark verschmutztes Geschirr und nur wählbar mit den Programmen: Intensive, Silence, ECO, Glas und 90 Min
		Auto Open Nach dem Programmablauf öffnet sich die Gerätetür automatisch
7	Anzeige Dual Funciton	Oberer Sprüharm Unterer Sprüharm

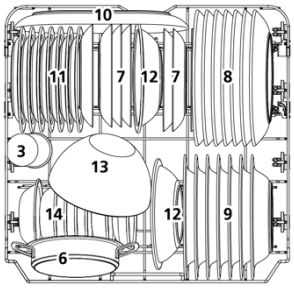
Beladungsplan für Haushaltsgeschirrspüler

- Maßgedecke: 14
- Position Oberkorb: untere Position
- Klarspüler-Einstellung: Maximum
- Härtegrad: H3
- Energieverbrauch im Auszustand: 0,49W

Oberkorb

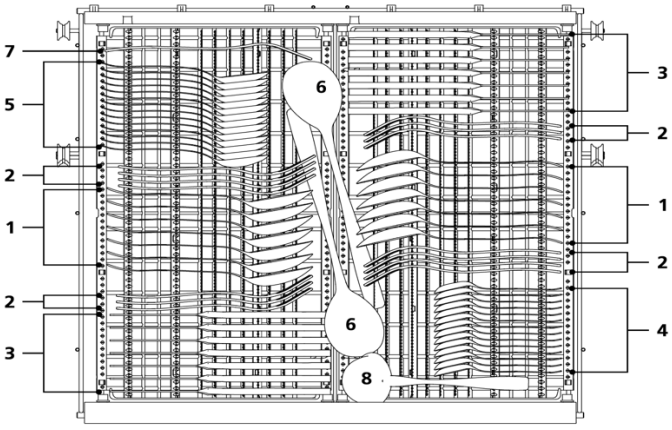


Unterkorb



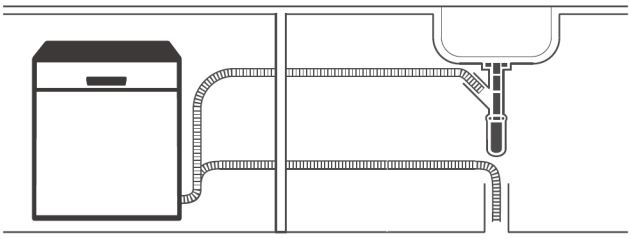
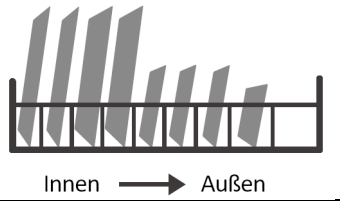
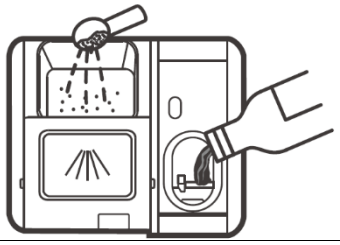
Nr.	Geschirr	Nr.	Geschirr
1	Tasse	7	Dessertteller
2	Untertasse	8	Speiseteller
3	Glas	9	Suppenteller
4	Becher	10	Ovale Servierplatte
5	Kochtopf	11	Kleine Teller
6	Flacher Kochtopf	12	Schüssel
		13	Glasschale
		14	Dessertschale
		15	Besteckschublade

Besteckschublade



Nr.	Besteck	Nr.	Besteck
1	Suppenlöffel	5	Dessertlöffel
2	Gabel	6	Servierlöffel
3	Messer	7	Serviergabel
4	Kaffeelöffel	8	Soßenkelle

Schnell Start

Gerät installiere / Aufstellen Siehe Kapitel …	
Grobe Reste vom Geschirr entfernen. Vorspülen vermeiden.	
Geschirr in den Geschirrkorb, von hinten nach vorne beladen.	
Geschirrspülmittel einfüllen	
Programm wählen und starten.	

1 Zu Ihrer Sicherheit

Alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanweisung sind mit einem Warnsymbol versehen. Sie weisen frühzeitig auf mögliche Gefahren hin. Diese Informationen unbedingt lesen und befolgen.

Erklärung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

bezeichnet eine gefährliche Situation, welche bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führt!

⚠ WARNUNG

bezeichnet eine gefährliche Situation, welche bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann!

⚠ VORSICHT

bezeichnet eine gefährliche Situation, welche bei Nichtbeachtung zu leichten oder mäßigen Verletzungen führen kann!

ACHTUNG

bezeichnet eine Situation, welche bei nicht Beachtung zu Sachschäden führt.


STROMSCHLAGGEFAHR!


VERBRÜHUNGSGEFAHR!


BRANDGEFAHR!


➢ Informationen und Hinweise, die zu beachten sind.

Verwendung folgender Zeichen:

- Aufzählung
  Prüfungsschritte der Reihe nach

1. Arbeitsschritte der Reihe nach
   → Reaktion des Gerätes auf den Arbeitsschritt

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Gerät eignet sich zum Reinigen von Geschirr. Jede darüber hinaus gehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Gerät nicht anders bedienen als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben, andernfalls entfällt im Schadensfall der Garantieanspruch.
- Gerät ist nicht für die Verwendung im Außenbereich bestimmt.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs- und Wartungsbedingungen. Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.

1.2 Fehlgebrauch

Folgende Tätigkeiten gelten als Fehlgebrauch und sind somit untersagt:

- Für die gewerbliche Nutzung ist das Gerät nicht geeignet.
- Gerät nicht mit Mehrfachsteckdosen am Stromnetz anschließen.
- Netzkabel und Schläuche nicht auf Spannung verlegen.
- Netzkabel und Schläuche nicht knicken.
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Niemals Lösungsmittel in das Gerät füllen.
- Keine entflammbaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammbaren Produkten benetzt sind, in das Gerät oder in die Nähe des Geräts stellen.

1.3 Sicherheit zu bestimmten Personengruppen

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten beeinträchtigt sind, oder die einen Mangel an Erfahrung und/oder Wissen vorweisen, bedient werden. Jedoch müssen sie dabei beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen werden und die möglichen Gefahren verstanden haben.

- Reinigung und Wartung des Geräts dürfen von Kindern nur unter Beaufsichtigung eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ GEFAHR

ERSTICKUNGSGEFAHR!

Verpackungsteile (z. B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein. Verpackungs-material von Kindern fernhalten.

⚠ WARNUNG

VERGIFTUNGSGEFAHR!



Geschirr-Reiniger für Geschirrspüler ist korrosiv! Kinder fernhalten.

⚠ VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR!

Bei aktivierter automatischer Türöffnung (je nach Modell) dürfen sich Kleinkinder nicht im Öffnungsbereich der Gerätetür aufhalten. Im Fall einer Fehlfunktion besteht Verletzungsgefahr.

1.4 Restgefahren

⚠ GEFAHR

STROMSCHLAGGEFAHR!



- Netzstecker am Elektrokabel beim Einstecken und Herausziehen nie mit feuchten oder nassen Händen anfassen.
- Im Notfall sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ein beschädigtes Stromversorgungskabel unverzüglich durch den Lieferanten, Fachhändler oder Kundendienst ersetzen lassen. Wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind, das Gerät nicht mehr benutzen.
- Außer den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten keine weiteren Eingriffe am Gerät vornehmen.

⚠ VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR!

Gerätetür nicht unnötig geöffnet lassen. Stolpergefahr.

2 Umweltschutz und Energie sparen

Um das neu erworbene Gerät umweltschonend und energiesparend einzusetzen, die Informationen in diesem Kapitel beachten.

2.1 Verpackung umweltgerecht entsorgen



Die Verpackung sortenrein entsorgen.
Pappe und Karton zum Altpapier und Folien in die Wertstoffsammlung geben.

2.2 Energie und Wasser einsparen

Das Beachten der nachfolgenden Hinweise hat positiven Einfluss auf Energie- und Wasserverbrauch und die Lebensdauer des Gerätes. Ebenfalls lassen sich Kundendienst-einsätze vermeiden.

- Geschirrspüler bis zur angegebenen Kapazität beladen und dabei die Hinweise zur Beladung beachten. Damit lassen sich Energie und Wasser einsparen.
- Speisereste und sonstiges Fremdmaterial vor dem Beladen z. B. mit Besteck entfernen, da diese das Reinigen erschweren und Filter (teilweise) verstopfen können. Fremdkörper können, insbesondere bei nicht sachgemäßem Einsetzen von Filtern oder Betrieb ohne Filter, in das wasserführenden System gelangen. Diese können z.B. Sprüharme verstopfen oder die Pumpen blockieren. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu kostenpflichtigen Kundendiensteinsätzen führen.
- Insbesondere fettige Speisereste vor dem Beladen entfernen, um ein Verkleben im wasserführenden System zu reduzieren.
- Manuelles Vorspülen des Geschirrs z. B. unter laufendem Wasser ist nicht empfohlen. Es führt zu einem höheren Wasser- und Energieverbrauch.
- Abhängig vom Geschirr und der Verschmutzung ein geeignetes Programm auswählen. Angaben zu Energie-, Wasserverbrauch, Dauer und Temperaturen beachten.
- Geschirr-Reiniger und Klarspüler korrekt dosieren und die Einstellung der Wasserenthärtung prüfen.
- Die Reinigung von Geschirr in einem Geschirrspüler verbraucht in der Regel weniger Energie und Wasser als beim Handspülen. Dies gilt, sofern Sie den Anweisungen der Gebrauchsanleitung folgen.
- Reinigungs- und Pflegehinweise beachten. (s. Kapitel 6 „Reinigung und Pflege“)

3 Aufstellen und Installieren

Gerät vorbereiten

Die Verpackung muss unbeschädigt sein.
Gerät auf Transportschäden überprüfen.
Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall in Betrieb nehmen.
Im Schadensfall den Kundendienst kontaktieren.

Transportschutz entfernen

Das Gerät sowie Teile der Innenausstattung sind für den Transport geschützt. Alle Klebebänder auf der rechten und linken Seite der Gerätetür sowie Klebebänder und Verpackungsteile aus dem Innenraum des Gerätes entfernen. Kleberückstände mit Laugenwasser entfernen.

Aufstellen

Vor dem Aufstellen des Gerätes die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und die Abbildungen beachten.

⚠ WARNUNG

STROMSCHLAGGEFAHR!

Das Gerät während der Installation nicht am Stromnetz anschließen.

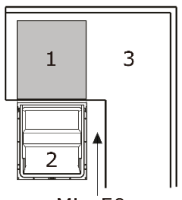


Das Gerät

- in einem trockenen und frostsicheren Raum mit einem festen Untergrund aufstellen.
- für die Installation der Anschlussleitungen unbedingt in der Nähe eines Wasch-/ Spülbeckens oder Bodenabflusses aufstellen.

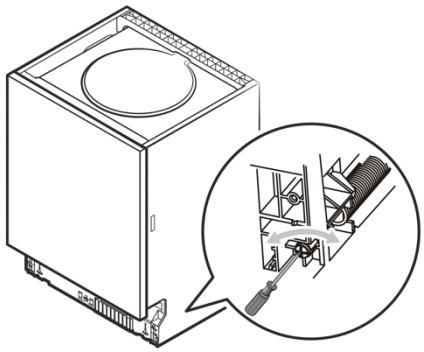
Platz zum Öffnen der Gerätetür einhalten

1	Gerät
2	Gerätetür
3	Arbeitsfläche



WEITERE HINWEISE ZUM EINBAU SIEHE BEIGEFÜGTE EINBAUANLEITUNG

Tür Feder Spannung einstellen.



3.1 Wasseranschluss

Das Gerät ist für den Wasserdruck von 0,4 bis 10 bar (0,04 bis 1,0 MPa, 40 bis 100N/cm2) ausgelegt. Bei höherem Wasserdruck einen Druckminderer installieren.
Aus ökologischen Gründen kann der Anschluss an Warmwasser sinnvoll sein, wenn dieses aus einer energetisch günstigen Warmwasserbereitung (wie z.B. Solaranlage) zur Verfügung steht. Auf diese Weise kann man Energie zum Aufheizen sparen. Empfehlenswert ist dabei eine Wassertemperatur (Temperatur des einlaufenden Wassers) von 40 bis 45°C und höchstens 60°C.
Der Anschluss an Warmwasser ist nicht empfohlen, wenn das Wasser aus einem Elektroboiler kommt.
Zu beachten ist, dass sich bei Zufuhr von Warmwasser die Aufheizzeit des Gerätes verkürzt und sich somit die Einweichzeit reduziert. Das hat ggf. negative Auswirkungen auf das Spülergebnis.

- Für das Gerät ist ein Kaltwasseranschluss empfohlen.
- Das Gerät ist konzipiert für den Anschluss an Trinkwasser.
- Ist die Wasserleitung neu oder länger nicht benutzt, Wasser herauslaufen lassen, um Unreinheiten und Ablagerungen wegzuspülen.

ACHTUNG

BESCHÄDIGUNGSSGEFAHR!

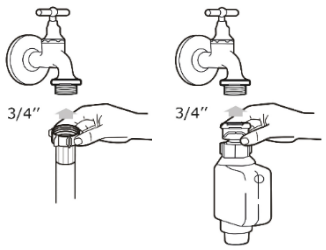
Gerät nicht an einen Heißwasserbereiter (Durchlauferhitzer, drucklose Wasserspeicher z.B. Untertischgeräte, etc.) anschließen. Bauteile wie Wasserschläuche sind nicht für Temperaturen wärmer als 60 °C ausgelegt und können beschädigt werden. Bei Beschädigung ist eine Garantie ausgeschlossen.

Trinkwasseranschluss installieren

Sicherstellen, dass das Gerät an einen Wasserzulauf mit einer Sicherheitseinrichtung gegen Trinkwasserverunreinigung durch Rückfließen (gem. DIN EN 1717) anschließen. Die hierfür vorgesehenen Anschlussventile/Wasserhähne sind bei ordnungsgemäßer Hausinstallation mit dieser Sicherheitseinrichtung ausgestattet.
Mit jedem neuen Gerät auch einen neuen Wasserzulaufschlauch verwenden.

Zulaufschlauch anschließen

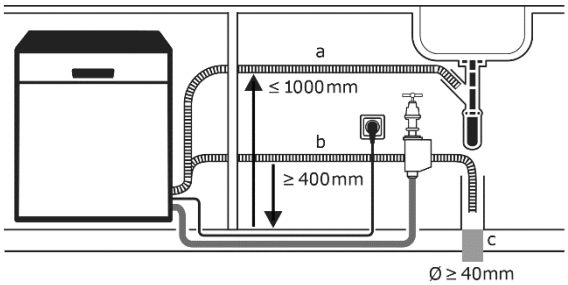
1. Zulaufschlauch mit dem ¾” Gewindeanschluss des Wasserhahns verbinden. Auf korrekte Verschraubung (nicht verkanten) achten. Dichtigkeit prüfen.
2. Zulaufschlauch weder knicken noch quetschen.



Ablaufschlauch anschließen

1. Ablaufschlauch weder knicken noch quetschen.
   → Das Abwasser muss ungehindert ablaufen können.

➢ Spülbeckenstöpsel nicht einsetzen, Während das Gerät das Wasser abpumpt, Spülbeckenstöpsel nicht einsetzen, das Wasser könnte wieder zurückfließen.



(a) Anschluss des Ablaufschlauches an einen Bodenabfluss anschließen. Die Mindest-anschlusshöhe von 400mm beachten.
(b) Direktanschluss an den Siphon eines Wasch-/Spülbeckens. Unbedingt die maximale Anschlusshöhe von ≤ 1000 mm beachten. Anschluss ausschließlich von einer Fachperson durchführen lassen.
(c) Durchmesser Bodenabfluss

Schlauchverlängerung

- Als Schlauchverlängerung nur einen baugleichen Ablaufschlauch verwenden und fachgerecht montieren lassen. Kundendienst kontaktieren.
- Um die Reinigungskraft des Geschirrspülers nicht zu beeinflussen, darf die Schlauchverlängerung nicht länger als 2 m sein.

3.2 Elektroanschluss

Voraussetzung für den elektrischen Anschluss ist eine fachgerecht installierte Schutz-Kontakt-Steckdose, mit eigener, ausreichender Absicherung (220-240V~/50 Hz/10A). Die Nutzung eines pulssensitiven Fehlerstrom-Schutzschalters (FI-Schalter) ist empfohlen.

⚠ GEFAHR

STROMSCHLAGGEFAHR!

Das Gerät unbedingt vorschriftsmäßig erden. Zu diesem Zweck ist der Stecker des Anschlusskabels mit dem dafür vorgesehenen Kontakt versehen.

⚠ WARNUNG

BRANDGEFAHR

Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose, Steckdosenleiste o.ä. anschließen.

➢ Einen Elektrofachmann kontaktieren, wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt.
➢ Kein Verlängerungskabel mit Adapterstecker für dieses Gerät benutzen.

4 Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme des Gerätes folgende Einstellungen tätigen und das Gerät mit Regeneriersalz, Klarspüler und Geschirr-Reiniger befüllen.

4.1 Wasserhärtegrad einstellen

Vor der ersten Inbetriebnahme das Gerät einmal an den örtlichen Wasserhärtegrad anpassen. Man erhält diese Information beim Wasserversorger oder im Internet.

- Wasserenthärter dient zum Entfernen von Mineralien und Salzen aus dem Wasser, die das Gerät beschädigen oder eine unerwünschte Wirkung auf das Geschirr haben können.
- Je mehr Mineralien und Salze in Ihrem Wasser enthalten sind, umso härter ist das Wasser.

Der Geschirrspüler ist so konstruiert, dass die Menge des verbrauchten Salzes je nach Härte des verwendeten Wassers eingestellt werden kann. Dadurch soll der Salzverbrauch optimiert und individuell angepasst werden.

1. Tür öffnen und Gerät einschalten.
2. „Programm" Taste innerhalb von 60 Sekunden nach dem Einschalten des Gerätes etwas länger als 5 Sekunden gedrückt halten.
3. Auf dem Display erscheint die gespeicherte Wasserhärte.
4. Mit der „Programm" Taste die erforderliche Wasserhärte auswählen H3>H4>H5>H6>H1>H2.
5. „Ein/Aus (Power)" Taste drücken und die gewählte Wasserhärte speichern.

Der Geschirrspüler ist so konstruiert, dass die Menge des verbrauchten Salzes je nach Härte des verwendeten Wassers eingestellt werden kann. Dadurch soll der Salzverbrauch optimiert und individuell angepasst werden.

Einstellungen anhand folgender Tabelle vornehmen

Werkseinstellung: H3

WASSERHÄRTE				
ºdH	**ºmmol/l**	**Anzeige/Display**	**Salz-verbrauch (gr./Zyklus)**	**Regenerieren alle X Programm-abläufe *)**
0~5	0~0.94	H1	0	NO
6~11	1.0~2.0	H2	9	10
12~17	2.1~3.0	H3	12	5
18-22	3.1~4.0	H4	20	3
23~34	4.1~6.0	H5	30	2
35~55	6.2~9.8	H6	60	1

1° dH = 0.178 mmol/l (dH: deutscher Härtegrad)

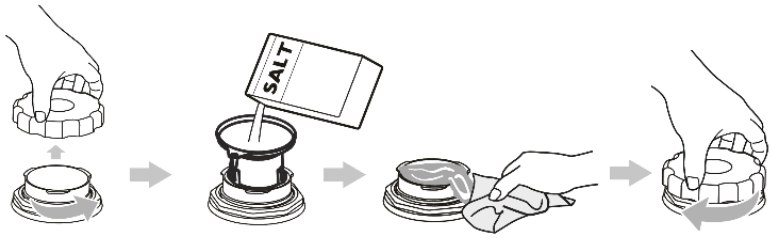
***) Regenerieren der Wasserenthärtungsanlage**

Um die Enthärtungsfunktion zu erhalten, führt das Gerät regelmäßig ein Regenerieren der Enthärtungsanlage durch. Jedes Regenerieren benötigt zusätzlich 2,0 Liter Wasser, der Energieverbrauch erhöht sich um 0,01kWh und das Programm verlängert sich um 4 Minuten.

4.2 Regeneriersalz einfüllen/auffüllen

Vor der ersten Nutzung des Gerätes Regeneriersalz einfüllen. Beim Einfüllen des Salzbehälters folgendes beachten:
Nur speziell für Geschirrspüler hergestellte Regeneriersalze verwenden.
Bei Schäden aufgrund der Verwendung von ungeeignetem Salz, lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab und die Garantie erlischt.
Regeneriersalz vor der ersten Inbetriebnahme einfüllen.

- Bei Verwendung von Multitabs mit Regeneriersalz ist es nicht notwendig, Regeneriersalz in die Kaffer aufzufüllen.
- Kein Regeneriersalz einfüllen, wenn die Wasserhärte im Wohngebiet 0-5° dH beträgt.



1. Unterkorb entfernen, Deckel des Salzbehälters abschrauben.
2. Bei Erstanwendung den Salzbehälter mit ca. 1 l Wasser füllen.
3. Trichter aufsetzen und ca. 1,5 kg Regeneriersalz einfüllen. Es ist normal, dass dabei etwas Wasser aus dem Behälter fließt.
4. Verschüttetes Regeneriersalz sofort mit einem feuchten Tuch aufnehmen.
5. Deckel korrekt aufsetzen und bis zum Anschlag aufschrauben.
6. Unmittelbar nach dem Befüllen ein Spülprogramm starten.
   Normalerweise schaltet sich die Salzmangelanzeige nach Betrieb eines Spülprogramms aus.

Regeneriersalz auffüllen, wenn die „Salz Mangelanzeige“ aufleuchtet.

⚠ ACHTUNG

SACHSCHADEN!

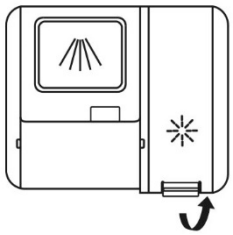
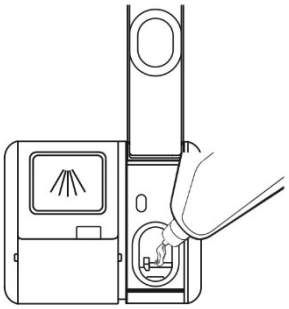
- Reiniger nie in den Salzbehälter einfüllen. Beschädigung der Enthärtungsanlage.
- Darauf achten, niemals falsches Pulver in den Salzbehälter zu geben. Ein Defekt der Enthärtungsanlage ist wahrscheinlich.
- Salzbehälterdeckel ordentlich zuschrauben. Dringt Geschirr-Reiniger in den Salzbehälter ein, wird die Enthärtungsanlage beschädigt.
- Verschüttetes Regeneriersalz nicht im Gerät belassen. Dies führt zur Beschädigung des Gerätes und der Edelstahl-Wanne.

4.3 Klarspüler

Klarspüler verhindert, dass sich Wassertropfen auf dem Geschirr bilden, die Flecken und Streifen hinterlassen können. Klarspüler beschleunigt den Trockenvorgang.

Klarspüler einfüllen/auffüllen

Klarspüler einfüllen/auffüllen, wenn die Klarspüler Mangelanzeige in der Bedienblende leuchtet.
Bei der Verwendung von Multitabs, die bereits Klarspüler enthalten, die Anzeige ignorieren.

1. Klarspülbehälter öffnen	2. Klarspüler vorsichtig einfüllen. Nicht überfüllen.	3. Klarspülbehälter schliessen
		

- Verschüttetes Klarspülmittel sofort mit einem absorbierenden Tuch aufwischen.
- Niemals Klarspüler mit anderen Substanzen zusammen einfüllen (z. B. Geschirr-Reiniger, flüssiges Geschirrspülmittel).
- Klarspülbehälter nicht überfüllen.
- -Wie oft Klarspüler nachgefüllt werden muss hängt von der Häufigkeit des Spülens ab und je nach Einstellung des Klarspülverbrauchs.

Klarspülverbrauch einstellen

1. Gerätetür schließen
2. Innerhalb von 60 Sekunden nach dem ersten Schritt (siehe Bild oben 1.), auf die Taste „Kurz" etwa 5 Sekunden drücken und dann auf die Taste „Zeitverzögerung". Die Anzeige Klarspülverbrauch blinkt
3. Auf die Taste Kurz drücken, um den notwendigen Klarspülverbrauch einzustellen.
   Die Einstellung ist in folgender Reihenfolge d3>d4>d5>d1>d2>d3. Je höher die Zahl, desto höher ist der Klarspüler verbrauch.
   Auf die Taste „Start" drücken, um die Einstellung zu speichern.

4.4 Geschirr-Reiniger

Bei der Auswahl des Geschirr-Reinigers die Hinweise des jeweiligen Herstellers beachten.
Nur Reiniger für Haushaltsgeschirrspüler verwenden.
Bei der Reiniger Dosierung die Hinweise auf der Reiniger Packung beachten.
Geschirr-Reiniger (Pulver oder Tab) in die Kammern des Reiniger-Behälters füllen.
Reiniger Tab nicht in den Besteckkorb geben.
Für „Kurzspülprogramme" nur pulverförmigen Reiniger verwenden.
Die Dosierungsempfehlungen gemäß Programmtabelle beachten.

⚠ WARNUNG

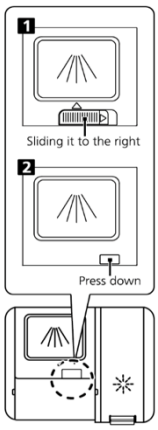
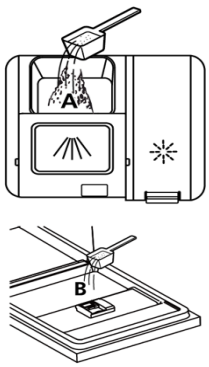
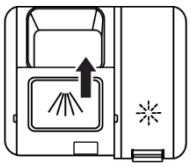
VERGIFTUNGSGEFAHR!



- Geschirr-Reiniger an einem sicheren Ort, außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Geschirr-Reiniger immer erst kurz vor dem Starten des Geräts in den Behälter geben.
- Geschirr-Reiniger für Geschirrspüler ist korrosiv! Kinder fernhalten.
- Pulverförmigen Geschirr-Reiniger nicht einatmen.
- Geschirr-Reiniger nicht verschlucken.
- Geschirr-Reiniger können Verätzungen in Nase, Mund und Rachen verursachen.
- Kinder von Geschirr-Reiniger und geöffnetem Geschirrspüler fernhalten.
- Geschirr-Reiniger erst vor dem Programmstart einfüllen.

Geschirr-Reiniger einfüllen

- Reiniger-Behälter erst vor Beginn des Spülprogramms auffüllen. Wenn der Geschirr-Reiniger feucht ist, kann er sich nicht auflösen.
- Dosierungs- und Lagerungshinweise des Herstellers beachten.

1. Den Regler nach rechts schieben 2. Deckel drücken, um das Spülmittelfach zu öffnen.	3. Geschirrspülmittel einfüllen.	4. Deckel schliessen.
		

5 Geschirr und Besteck einräumen

Für optimale Spülergebnisse folgende Tipps bei der Beladung der Körbe beachten.
Speisereste z.B. mit Besteck entfernen. Vorspülen ist nicht notwendig.
Eingebranntes Fett in Pfannen einweichen.
Geschirr auf Sprüharme ausrichten.
Plastikteile fixieren, um Wasserrückstände darin zu vermeiden.
Temperaturempfindliche Gegenstände können sich bei Belastung verformen, daher auf genügend Abstand achten.
Ausgehöhlte Gegenstände wie Tassen, Gläser, Pfannen usw. mit der Öffnung nach unten einlegen. Nicht stapeln.
Kleinere Gläser im Oberkorb einräumen. Größere und hohe Gläser in den unteren Korb platzieren.
Um Glasschäden zu vermeiden, dürfen sich Gläser nicht berühren.
Große Teile, die schwierig zu reinigen sind, in den Unterkorb legen. So wird das verschmutzte Geschirr gut vom Wasserstrahl erfasst.
Geschirr und Besteck darf nicht die Drehung der Sprüharme behindern, da ansonsten der Wasserstrahl das Spülgut nicht effizient erreichen kann.

⚠ VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Aufrecht eingesteckte Messer mit langen, spitzen Schneiden, stellen eine potenzielle Gefahr dar!
- Lange und/oder scharfe Besteckteile, wie z.B. Tranchiermesser waagerecht im Oberkorb einlegen.



Ungeeignetes Geschirr

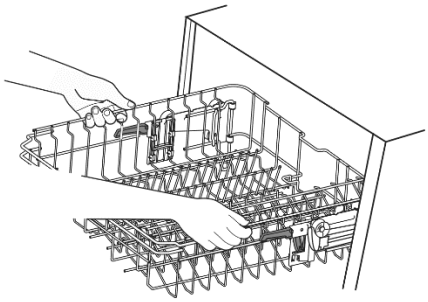
Nicht jedes Geschirr und Besteck eignet sich zur Reinigung im Geschirrspüler. Um Beschädigungen zu vermeiden, sind folgende Hinweise empfehlenswert.

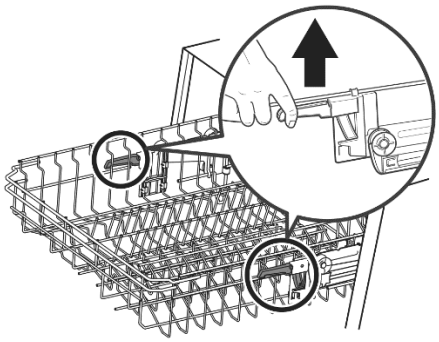
GEGENSTAND	MÖGLICHE BESCHÄDIGUNG
Empfindliche Gläser z.B. aus Bleikristall	können matt und milchig werden
Dekor an Geschirr/Gläsern/Besteck	kann verblassen, da nicht spülmaschinenfest
Silber	kann anlaufen
Eloxiertes Aluminium	kann abfärben
Zinn	kann matt werden
Holz	kann sich verformen und reißen
Horn/wärme empfindlicher Kunststoff	kann sich verformen
Geklebte Besteckteile	können sich lösen
Kunsthandwerkliche Stücke	können beschädigt werden
Elektrische Komponenten von Küchen-geräten, wie z. B. Mixern	können Stromschlag verursachen

Oberkorb einstellen

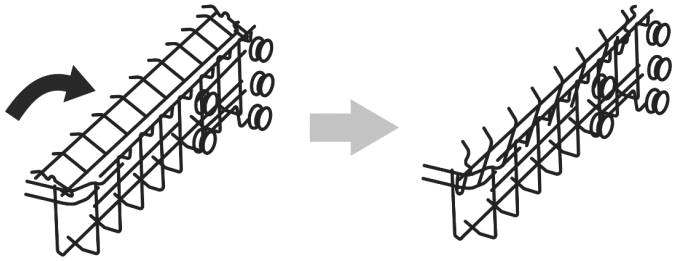
Wechsel von unterer Position auf die obere Position

- **auf oberer Position**
  Oberkorb in der Mitte jeder Seite anheben, bis der Korb in der oberen Position einrastet. Es ist nicht notwendig, die Griffe anzuheben.
- **auf unterer Position**
  Griffe auf jeder Seite anheben, um den Korb zu entriegeln und in die untere Position abzusenken.



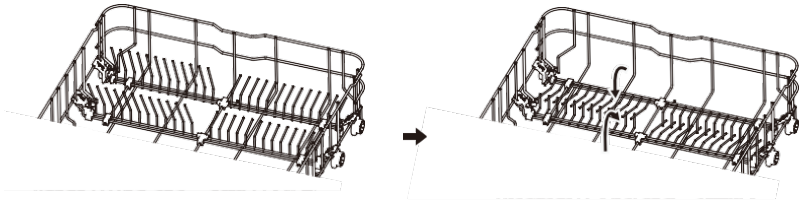


Tassenablagen abklappen



Unterkorb einstellen

Um größeres Geschirr wie Töpfe und Pfannen zu beladen, die Ablagespitzen runterklappen



6 Täglicher Gebrauch

Ein geeignetes Spülprogramm abhängig von Geschirrart und Verschmutzungsgrad gemäß der nachfolgenden Programmtabelle auswählen.

6.1 Programmtabelle

Auto		"Auto Sensing Wash" ermittelt automatisch den Verschmutzungsgrad des Geschirrs.
Intensiv		Für stark verschmutztes Geschirr, z.B. Töpfe, Teller, Gläser, Pfannen.
Power+		Für normal verschmutztes Geschirr
ECO (EN60436)		Für normal verschmutztes Geschirr, z.B. Teller, Schüsseln, Gläser und leicht angeschmutzte Pfannen.
Glas		Für leicht verschmutztes Geschirr, z.B. Gläser, Kristall und Porzellan.
90 min		Für leicht verschmutztes Geschirr, z.B. Teller, Schüsseln, Gläser und leicht angeschmutzte Pfannen.

PROGRAMM		ARBEITSGÄNGE				VERBRAUCH 14 Gedecke				
	Symbole	Vorspülen	Spülen	Nachspülen	Trocknen	Geschirr-Reiniger für Vor-/Spülen	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (l)	Klarspüler
Auto		45°C	max. 55-65 °C	2x kalt 1x max. 50-65 °C	✓	4/18g 1 oder 2 Tabs	150	0.930	10.3~16.9	●
Intensiv		kalt	60°C	2x kalt 1x max. 60 °C	✓	4/18g 1 oder 2 Tabs	175	1.275-1.385	13.9	●
Power +		Kalt	60 °C	1x kalt 1x max. 65-72 °C	✓	4/18g 1 oder 2 Tabs	150	1.185-1.290	13.9	●
ECO (EN60436)	ECO	-	50 °C	1 x kalt 1x max. 40°C	✓	4/22g 1 oder 2 Tabs	235	0.645	9.8	●
Glas		kalt	45 °C	1x kalt 1x max. 55-60 °C	✓	4/18g 1 oder 2 Tabs	120	0.850-0.925	13.9	●
90 min	 	-	45 °C	1x kalt 1x max. 55-60 °C	✓	22g 1 Tab	90	0.955-1.030	11.2	●
Kurz		-	45 °C	1x max. 45 °C	-	12g 1 Tab	30	0.584	10.3	○
Vorspülen		-	-	-	-	/	15	0.115	3.9	○

6.2 Informationen über das eco-Programm

Das eco-Programm ist zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr geeignet. Das eco-Programm ist auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch das effizienteste Programm.
Das eco-Programm wird verwendet, um die Einhaltung der EU-Ökodesign-Vorschriften zu prüfen. Basis ist die DIN-EN 60436. Die Wasserhärteeinstellung ist für 14dH bzw. 2,5°mmol/l zu wählen. Die Klarspülereinstellung ist auf „6" bzw. Maximum einzustellen. Die Messungen erfolgen unter festgelegten Bedingungen (Laborbedingungen). Abweichungen im täglichen Betrieb sind möglich.
Die Angaben in der folgenden Tabelle für andere Programme sind nur Richtwerte. Die Angaben für Dauer sowie den Energie- und Wasserverbrauch umfassen einen Betriebszyklus.

6.3 Spülprogramm starten

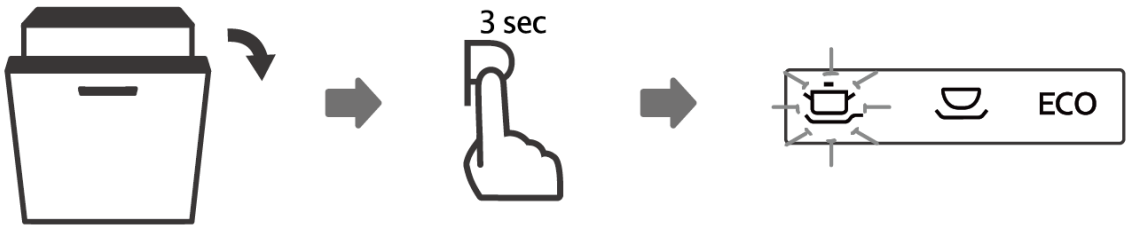
1. Geschirrkörbe herausziehen, mit Geschirr beladen und wieder zurückschieben.
2. Besteckkorb beladen.
3. Geschirr-Reiniger einfüllen (siehe Abschnitte zu Regeneriersalz, Klarspüler, Geschirr-Reiniger in Kapitel „Inbetriebnahme").
4. Wasserhahn ganz aufdrehen.
5. Taste „EIN/AUS" drücken und das Gerät einschalten.
6. Taste „Programm" drücken und ein "Spülprogramm" auswählen (siehe „Programmtabelle"). Die entsprechende Programmleuchte leuchtet auf.
7. Gerätetür schließen.

- Beim einwandfreien Schließen der Tür ist ein Klickgeräusch zu vernehmen.
- Tür erst schließen, wenn die Geschirrkörbe zurückgeschoben wurden. So vermeidet man ein unnötiges Anschlagen von Geschirr.
- Besteck (insbesondere Messer) nicht in den Besteckkorb fallen lassen. Ein behutsames Vorgehen, erhöht die Lebensdauer der Geräteausstattung.

6.4 Spülprogramm ändern

Ist das Wasser vollständig eingelaufen oder der Geschirr-Reiniger eingeflossen, ist eine Programmänderung ohne Neustart nicht möglich. In diesem Fall Geschirr-Reiniger erneut einfüllen. (siehe Abschnitt „Geschirr-Reiniger einfüllen").

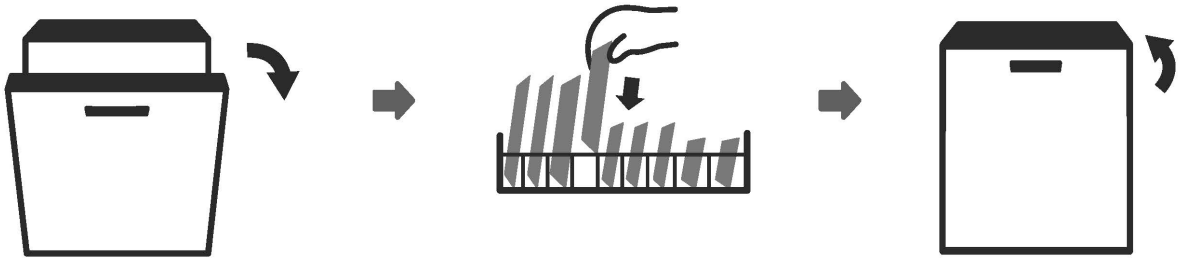
1. Gerätetür öffnen, um den Spülzyklus zu unterbrechen.
2. Programmtaste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um das Programm abzubrechen.
3. Taste „Programm" drücken und das gewünschte Programm auswählen.
4. Gerätetür schließen und das Gerät startet nach 10 Sekunden das gewählte Programm.



Spülprogramm unterbrechen

Ein vergessenes Geschirrteil hineinlegen, solange sich der Reiniger-Behälter noch nicht geöffnet hat.

1. Gerätetür öffnen, um den Spülzyklus zu unterbrechen.
2. Einen Moment warten, bis die Sprüharme sich nicht mehr drehen
3. Vergessene Geschirrteile einstellen.
4. Gerätetür schließen.
5. Das Gerät startet nach 10 Sekunden das gewählte Programm



Automatische Gerätetüröffnung (Auto door open)



Nach Programmende öffnet sich die Gerätetür automatisch, um einen besseren Trocknungseffekt zu erzielen.

ACHTUNG

WASSERSCHADEN!

Um einen unkontrollierten Wasseraustritt zu vermeiden, bei Geräten ohne Aquastopp nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zudrehen.

Geschirrspüler ausräumen

Um zu verhindern, dass Wasser aus dem Oberkorb auf die unteren Geschirrteile tropft, erst den unteren und dann den oberen Geschirrkorb ausräumen.

7 Reinigung und Pflege

Die regelmäßige Reinigung und Pflege des Gerätes wirkt sich nicht nur umweltschonend und energiesparend aus, sondern erhöht auch dessen Lebensdauer. Die beigefügte Kurzübersicht gibt auf einen Blick wertvolle Tipps.

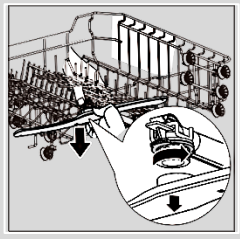
Gerät und Innenraum reinigen

Bedienblende, Gummidichtung und Gehäuse mit einem angefeuchteten Tuch reinigen. Niemals scharfe Gegenstände, Scheuerschwämme, Lösungsmittel oder aggressive Reiniger benutzen
Flecken oder Schmutz im Inneren des Gerätes mit Wasser und einem mit etwas weißem Essig oder speziell für Geschirrspüler geeigneten Geschirr-Reiniger angefeuchteten Tuch entfernen.
Um Ablagerungen und Kalkrückstände zu vermeiden, das Gerät ohne Geschirr mit Geschirr-Reiniger auf höchster Stufe laufen lassen.

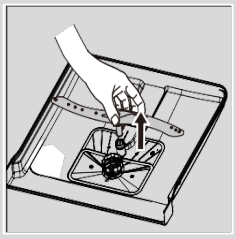
- Bei längerer Nichtbenutzung, beispielsweise während der Ferien,
- - einen Spülzyklus ohne Geschirr laufen lassen,
- - Netzstecker aus der Steckdose ziehen und
- - die Gerätetür leicht geöffnet lassen. Dadurch halten die Dichtungen länger und es bilden sich keine unangenehmen Gerüche.
- Die Grundreinigung des Geräts mit speziellen Geschirrspüler-Reinigungsmitteln ist von Gebrauch und der Pflege des Gerätes abhängig. Herstellerangaben des Geschirrspüler Reinigungsmittels folgen. Die Grundreinigung mindestens einmal im Jahr durchführen.
- Ab und an eine kleine Zitronenschale in den Besteckkorb legen. Das sorgt für ein gutes Reinigungsergebnis und für frischen Duft.
- Gerät mind. einmal pro Woche starten, damit die Pumpe Wasser ein- und auspumpt und die Dichtungen feucht bleiben.

Sprüharme reinigen

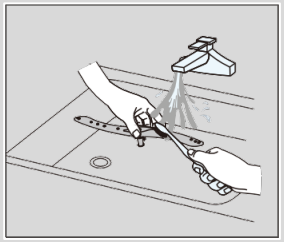
1. Schraubenmutter am oberen Sprüharm in Pfeilrichtung drehen und Sprüharm nach unten abziehen.



2. Unteren Sprüharm nach oben herausziehen



3. Sprüharme unter einen Wasserhahn mit fließendem Wasser halten und die kleinen Düsenöffnung durchspülen.
4. Durch Schütteln lassen sich ggf. größere Fremdkörper (z.B. Stückchen von Eierschalen) durch die Anschlussöffnung ausführen.
5. Düsenöffnungen mit warmem Seifenwasser und einer weichen Bürste säubern.

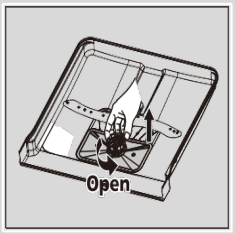


- Verstopfungen in den Löchern der Sprüharme stören den Wasserfluss und Reiniger Tabs können sich ggf. nicht richtig auflösen.

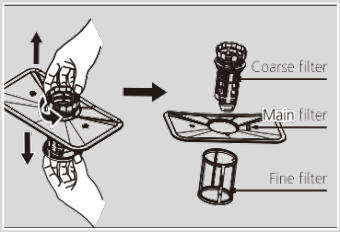
Filter reinigen

DAS FILTERSYSTEM IST WIE FOLGT AUFGEBAUT.

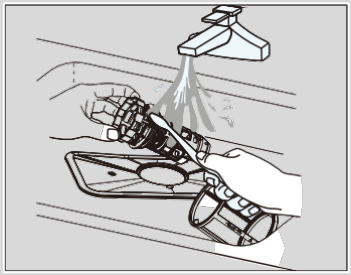
1. Grobfilter gegen den Uhrzeigersinn drehen und das Filtersystem nach oben anheben.



2. Den Feinfilter nach unten wegziehen
3. Den Grobfilter nach oben abziehen und vom Hauptfilter lösen.



4. Alle Filter unter laufendem Wasser abspülen und mit einer Reinigungsbürste reinigen.



5. Filtersystem in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammensetzen.
6. Filtersystem in seine Auflage positionieren und nach unten drücken.
7. Grobfilter bis zum leichten Anschlag im Uhrzeigersinn drehen (siehe auch Pfeilmarkierung).



Die Filter nach jedem Gebrauch überprüfen und nach Bedarf reinigen. Mindestens nach jedem fünften Gebrauch, mindestens jedoch einmal im Monat wie folgt reinigen. Unbedingt die Hinweise zum Einsparen von Energie und Wasser (siehe Kapitel **Fehler! V erweisquelle konnte nicht gefunden werden.**) beachten.

Gerätetür reinigen

- Türumrandung mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Niemals Sprühreiniger oder ähnliches verwenden, damit kein Wasser in die Türverriegelung und die elektrischen Elemente eindringt.

Frostschutzmaßnahmen

Steht das Gerät an einem Ort, an dem Temperaturen nah oder unter den Gefrierpunkt gehen, folgendes beachten:
Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder Sicherung ausschalten.
Wasserhahn zudrehen und Zulaufschlauch abschrauben.
Wasser aus dem Zulaufschlauch und dem Einlassventil auslaufen lassen. (Ein Gefäß zum Auffangen des Wassers unterstellen.)
Zulaufschlauch wieder am Einlassventil anschließen.
Filter in der Bodenwanne entfernen und mit einem Schwamm das Wasser im Gummiring aufsaugen.

8 Gerät außer Betrieb nehmen

Reihenfolge der Arbeitsschritte einhalten:

1. Netzstecker ziehen oder Sicherung für die vorgesehene Steckdose ausschalten.
2. Wasserhahn zudrehen.
3. Zulauf- und Ablaufschlauch lösen.
4. Befestigungsschrauben von der Arbeitsplatte lösen, wenn vorhanden.
5. Sockelbrett demontieren, wenn vorhanden.
6. Gerät herausziehen, dabei Schlauch vorsichtig nachziehen.

Ablaufen lassen von Restwasser aus dem Schlauch

Wenn sich das Spülbecken 1000 mm oder noch höher vom Boden befindet, kann das Restwasser nicht direkt in das Becken laufen.
In diesem Fall das Restwasser aus dem Schlauch in einem geeigneten Behälter außerhalb des Beckens auffangen.

Transport

Gerät entleeren und lose Teile sichern.
Gerät nur aufrecht transportieren (damit kein Restwasser in die Maschinen-steuerung gelangt und zu fehlerhaftem Programmablauf führt).

9 Störungen

Bevor Sie den Kundendienst anrufen

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	FEHLERBESEITIGUNG
Gerät funktioniert nicht	Sicherung durchgebrannt oder Sicherungstrennschalter aktiviert.	Sicherungen überprüfen.
	Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Netzstecker in die Steckdose stecken.
	Niedriger Wasserdruck.	Prüfen, ob die Wasserzufuhr richtig angeschlossen und der Wasserhahn aufgedreht ist.
	Gerätetür ist nicht richtig geschlossen.	Gerätetür schließen.
Geschirr ist nicht bzw. nicht richtig trocken	Keinen Klarspüler verwendet oder Dosierung zu niedrig eingestellt	1. Klarspüler einfüllen 2. Klarspülermenge regulieren
	Verwendeter Geschirr-Reiniger hat schlechte Trocknungsleistung	Klarspüler oder kombinierten Reiniger mit höherer Trocknungsleistung verwenden
	Gewähltes Programm hat keine Funktion „Trocknen"	Programm mit „Trocknen" auswählen
	Funktion „Extratrocknen" war nicht aktiviert.	Funktion „Extratrocknen" aktivieren, wenn vorhanden

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	FEHLERBESEITIGUNG
	Wasser sammelt sich in Vertiefungen des Geschirrs oder Besteck	Geschirr möglichst schräg einräumen  (s. Kapitel 4.5 „Geschirr und Besteck einräumen“)
	Trocknungsvorgang war noch nicht beendet	Programmende abwarten. Türe nach Programmende einen Spalt öffnen. Dampf kann entweichen und das Geschirr trocknet nach.
Kunststoffgeschirr ist nicht richtig trocken	Normale Erscheinung. Kunststoff trocknet schlechter.	Keine Abhilfe möglich
Besteck ist nicht trocken	Besteck falsch einsortiert	Besteck richtig einräumen (siehe Kapitel 4.5 „Geschirr und Besteck einräumen“)
Geräteinnenseiten sind nach Spülgang nass	Normale Erscheinung	Keine Handlung notwendig
Geschirr ist nicht richtig sauber	• Geschirr nicht richtig angeordnet • Drehung der Sprüharme ist blockiert	Geschirr- und Besteckkorb einräumen, ohne dass Sprüharme anschlagen (siehe Kapitel 4.5 „Geschirr und Besteck einräumen“)
	Verstopfte Düsen der Sprüharme	Sprüharme reinigen (s. Kapitel 6 “Reinigung und Pflege“)
	Verschmutzte Filter	Filter reinigen (s. Kapitel 6 “Reinigung und Pflege“)
	Falsch eingesetzte Filter	Filter richtig einsetzen
	Falsches Spülprogramm gewählt	Stärkeres Spülprogramm auswählen
	Oberer Geschirrkorb, rechts und links ist nicht auf die gleiche Höhe eingestellt	Geschirrkorb links und rechts auf die gleiche Höhe einstellen.
Rückstände des Geschirr-Reinigers im Gerät	Tabs haben sich im Kurzprogramm nicht aufgelöst	Stärkeres Programm einstellen oder Pulverreiniger verwenden
	Geschirr-Reiniger ist durch lange Lagerzeit verklumpt	Neuen Geschirr-Reiniger verwenden
Wasserflecken auf Kunststoffteilen	Tropfenbildung ist nicht vermeidbar	• Klarspüler nachfüllen • Enthärtungsanlage höher einstellen

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	FEHLERBESEITIGUNG
Weiße, schwer entfernbare Beläge auf dem Geschirr, im Geräteinnenraum oder an der Türe	Ablagerungen von Geschirr-Reiniger Inhaltsstoffen	• Geschirr-Reiniger wechseln • Gerät mechanisch reinigen
	Wasserhärtebereich ist falsch eingestellt	• Enthärtungsanlage auf höhere Wasserhärte einstellen • Regeneriersalz nachfüllen
	Geschirr-Reiniger mit Mehrfachfunktion oder Bio-/Öko-Reiniger verwendet	• Geschirr-Reiniger wechseln • Getrennte Mittel verwenden (Geschirr-Reiniger, Regeneriersalz, Klarspüler)
Kunststoffteile im Geräteinnenraum sind verfärbt	Normale Erscheinung	Keine Beeinträchtigung in der Funktion des Geräts
Tee- oder Lippenstiftreste auf dem Geschirr	Programm mit zu geringer Spültemperatur	Programm mit höherer Spültemperatur auswählen
	Geschirr-Reiniger hat zu geringe Bleichwirkung	Geschirr-Reiniger wechseln
Farbige (blau, gelb, braun) schwer bis nicht entfernbare Beläge im Geräteinnenraum oder auf Edelstahlgeschirr	Schichtbildung entsteht durch metallische Bestandteile auf Silbergeschirr oder Aluminiumgeschirr	Gerät mechanisch reinigen oder einen Maschinenreiniger verwenden. Beläge sind gesundheitlich unbedenklich.
Kunststoffteile sind verfärbt	Spültemperatur ist zu gering	Programm mit höherer Spültemperatur auswählen
Entfernbare Schlieren auf Gläsern und Besteck	Anzeichen einer Überdosierung von Klarspüler	Klarspülermenge auf eine niedrigere Stufe einstellen
	Klarspüler fehlt	Klarspüler einfüllen
Schlecht zu entfernender weißer Belag auf Edelstahl, Glas	Anzeichen einer Überdosierung von Regeneriersalz	Wasserhärteeinstellung überprüfen (siehe Kapitel 4.1 „Wasserhärtegrad einstellen“)
Gläser werden blind	Gläser sind nicht spülmaschinenfest	Keine Behebung möglich. Spülmaschinenfeste Gläser kaufen.
Rostspuren auf Besteck	• Besteck ist nicht ausreichend rostbeständig • Rostende Teile wurden mitgespült	Rostbeständiges Besteck verwenden und keine rostenden Teile spülen.
Reste des Geschirr-Reinigers im Reiniger Behälter	Durch blockierte Sprüharme wurde der Reiniger nicht komplett ausgespült	Sicherstellen, dass Sprüharme sich frei drehen können
	Reiniger Behälter war beim Einfüllen des Reinigers	Reiniger nur in den trockenen

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	FEHLERBESEITIGUNG
	feucht	Reiniger Behälter einfüllen.
Erhöhte Schaumbildung	Verschütteter Klarspüler	Klarspüler mit einem Tuch entfernen.
	Verwendeter Geschirr-Reiniger oder Maschinen-pfleger bildet zu viel Schaum.	Geschirr-Reiniger wechseln.
Geräusche	Geräusche während des Spülgangs sind normal.	Geräusche entstehen durch das sanfte Entfernen von Speiseresten und dem Öffnen des Reiniger Behälters.
Codes / Anzeige in Programmanzeige	Bedeutung	Mögliche Ursache und Behebung
E1	Verlängerte Wasserzulaufzeit	Wasserhahn ist nicht aufgedreht oder Wasserdruck ist zu gering. Wasseranschlusshahn ist ver-kalkt. Installateur zur Prüfung beauftragen. Kundendiensteinsatz ist in diesem Fall Kostenpflichtig.
E3	Spülprogrammtemperatur wird nicht erreicht	Heizelement ist defekt. Kundendienst kontaktieren.
E4	Überflutung	Einige Teile des Geräts könnten undicht sein. Kundendienst kontaktieren.
EC	Fehler im Spülsteuerungssystem	Defekte Leiterplatte Ausfall der Entleerungspumpe oder des Motors.
E8	Fehlerhafte Ausrichtung des Verteilerventils.	Offener Kreislauf oder Bruch des Verteilerventils.
EC	Entleerungspumpe defekt	Kundendienst kontaktieren
Ed	PCB-Elektronik ist ausgefallen	Stromkreislauf ist unterbrochen. Kundendienst kontaktieren.

10 Technische Daten

Technische Daten befinden sich auf Typenschild, beigefügter Servicekarte und beiliegendem Produktdatenblatt.
Das Produktdatenblatt zu Ihrem Gerät online abrufen:
Zugang finden Sie über https://eprel.ec.europa.eu. Geben Sie die Modellkennung Ihres Geräts ein, um das Produktdatenblatt abzurufen. Die Modellkennung Ihres Geräts finden Sie auf dem Typschild.
Alternativ können Sie den QR-Code, der auf der Energieetikette bzw. Energielabel gedruckt ist, scannen.

CE-Konformität

Dieses Gerät entspricht zum Zeitpunkt seiner Markteinführung den Anforderungen die in den Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit RL 2014/30/EU und über die Verwendung elektrischer Betriebsmittel innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen RL 2014/35/EU festgelegt sind.
Dieses Gerät ist mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet und verfügt über eine Konformitäts-erklärung zur Einsichtnahme durch die zuständigen Marktüberwachungsbehörden.

11 Ersatzteile / Kundenservice

Folgende Ersatzeile sind beim genannten Kundendienst erhältlich (abhängig vom Gerät): Sofern im Gerät verbaut bzw. benötigt sind folgende Ersatzteile für eine Mindestdauer von sieben Jahren nach dem Inverkehrbringen des letzten Exemplars des Modells verfügbar:

(1) Motoren, Umwälz- und Ablaufpumpen, Heizkörper und Heizelemente einschließlich Wärmepumpen, Rohrleitungen und dazugehörige Ausrüstung einschließlich Schläuchen,

(2) Ventile, Filter und Aquastops, Struktur- und Innenausstattungsteile in Verbindung mit Türkomponenten, Leiterplatten, elektronische Anzeigen, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware, einschließlich Reset-Software.

Türscharniere und -dichtungen, andere Dichtungen, Sprüharme, Ablauffilter, Geschirrkörbe und Kunststoffzubehör wie Besteckkörbe und Deckel stehen für einen Zeitraum von zehn Jahren zur Verfügung.

Details und mehr Informationen zu Kundendienst und QR-Codes siehe beigefügte Servicekarte.

EGS GmbH
Dieselstraße 1
33397 Rietberg / DEUTSCHLAND

Reparaturaufträge online eingeben oder QR-Code scannen.



- Der Besuch des Kundendiensttechnikers im Falle einer Fehlbedienung oder einer der beschriebenen Störungen ist auch während der Garantiezeit nicht kostenlos.
- Reparaturen an elektrischen Geräten ausschließlich nur von einem hierfür qualifizierten Fachmann ausführen lassen. Eine falsch bzw. nicht fachgerecht durchgeführte Reparatur kann Gefahren für den Benutzer herbei-führen und führt zu einem Verlust des Garantieanspruchs.

12 Garantiebedingungen

Als Käufer eines VonRetier -Gerätes stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungen aus dem Kaufvertrag mit Ihrem Händler zu. Zusätzlich räumen wir Ihnen eine Garantie zu den folgenden Bedingungen ein:

Leistungsdauer

Die Garantie läuft 24 Monate ab Kaufdatum (Kaufbeleg ist vorzulegen). Während der ersten 6 Monate werden Mängel am Gerät unentgeltlich beseitigt. Voraussetzung ist, dass das Gerät ohne besonderen Aufwand für Reparaturen zugänglich ist. In den weiteren 18 Monaten ist der Käufer verpflichtet nachzuweisen, dass der Mangel bereits bei Lieferung bestand.
Bei gewerblicher Nutzung (z. B. in Hotels, Kantinen) oder bei Gemeinschaftsnutzung durch mehrere Haushalte, beträgt die Garantie 12 Monate ab Kaufdatum (Kaufbeleg ist vorzulegen). Während der ersten 6 Monate werden Mängel am Gerät unentgeltlich beseitigt. Voraussetzung ist, dass das Gerät ohne besonderen Aufwand für Reparaturen zugänglich ist. In den weiteren 6 Monaten ist der Käufer verpflichtet nachzuweisen, dass der Mangel bereits bei Lieferung bestand.
Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantie weder für das Gerät noch für die neu eingebauten Teile.

Umfang der Mängelbeseitigung

Innerhalb der genannten Fristen beseitigen wir alle Mängel am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.

Ausgeschlossen sind:

Normale Abnutzung, vorsätzliche oder fahrlässige Beschädigung, Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Aufstellung, bzw. Installation oder durch Anschluss an falsche Netzspannung entstehen, Schäden, aufgrund von chemischer bzw. elektrothermischer Einwirkung oder durch sonstige anormale Umweltbedingungen, Glas-, Lack- oder Emailleschäden und evtl. Farbunterschiede sowie defekte Glühlampen.
Ebenso sind Mängel am Gerät ausgeschlossen, die aufgrund von Transportschäden zurückzuführen sind. Wir erbringen auch dann keine Leistungen, wenn – ohne unsere besondere, schriftliche Genehmigung – von nicht ermächtigten Personen am VonRetier -Gerät Arbeiten vorgenommen oder Teile fremder Herkunft verwendet wurden. Diese Einschränkung gilt nicht für mangelfreie, durch eine qualifizierte Fachkraft mit unseren Originalteilen, durchgeführte Arbeiten zur Anpassung des Gerätes an die technischen Schutzvorschriften eines anderen EU-Landes.

Geltungsbereich

Unsere Garantie gilt für Geräte, die in der Bundesrepublik Deutschland oder Österreich erworben wurden und in Betrieb sind.

Bei Reklamationen defekter Geräte müssen Absender- und Empfänger Anschrift in der Bundesrepublik Deutschland oder Österreich sein.

Für Geräte, die in anderen europäischen Ländern erworben und betrieben werden, gelten die Garantiebedingungen des Verkäufers.

Für Reparaturaufträge außerhalb der Garantiezeit gilt:

- Wird ein Gerät repariert, sind die Reparaturrechnungen sofort fällig und ohne Abzug zu bezahlen.
- Wird ein Gerät überprüft bzw. eine angefangene Reparatur nicht zu Ende geführt, werden Anfahrts- und Arbeitspauschalen berechnet.
- Beratung durch unser Kundenberatungszentrum ist unentgeltlich (s. Kapitel „Kundendienst").

13 Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Verpackung sortenrein entsorgen. Pappe und Karton zum Altpapier und Folien in die Wertstoffsammlung geben.



Altgerät entsorgen (DE)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern eine separate Entsorgung erfordert. Sie können das Altgerät **kostenfrei** bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, z.B. einem Wertstoffhof, abgeben.
Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung.
Alternativ können Sie kleine Elektroaltgeräte mit einer Kantenlänge bis zu 25 cm bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mind. 400 m^2 oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mind. 800 m^2, die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgeben.
Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Geräts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Bezüglich der Modalitäten der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bitte Entnehmen Sie – sofern möglich – vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können.

Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgendes Gerät selbst verantwortlich sind.

Kinder können Gefahren, die im Umgang mit Haushaltsgeräten liegen, oft nicht erkennen. Für die notwendige Aufsicht sorgen und Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.

Altgeräte entsorgen (AT)



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern eine separate Entsorgung erfordert. Sie können das Altgerät kostenfrei bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, z.B. einem Wertstoffhof, abgeben. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Alternativ können Sie Elektroaltgeräte beim Kauf eines neuen Geräts der gleichen Art und mit derselben Funktion bei einem stationären Händler unentgeltlich zurückgeben. Bezüglich der Modalitäten der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bitte Entnehmen Sie – sofern möglich – vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können.

Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgendes Gerät selbst verantwortlich sind.

Das Gerät kann Stoffe enthalten, die bei falscher Entsorgung Umwelt und menschliche Gesundheit gefährden können. Das Materialrecycling hilft, Abfall zu reduzieren und Ressourcen zu schonen. Durch die getrennte Sammlung von Altgeräten und deren Recycling tragen Sie zur Vermeidung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei.

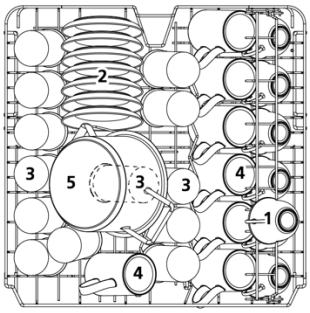
Explanation Keys

NO.	BUTTON/ DISPLAY	DESCRIPTION OF THE
1	On/Off /(Power)	Switch the device on/off.
2	Functions F	Select additional function.
3	Programme selection P	Select the washing programme, the display of the selected programme lights up. d) a Programme displays See table on page e) b Warning lights Rinse aid indicator; top up rinse aid Salt display; add salt f) Display /Display Programme run time display; time preselection; error messages
4	Time preset (start time delay)	Press the button and delay the start time by up to 24 hours. Increase the time by the hour each time you press the button.
5	Upper - lower spray arm	Use this button to activate the upper or lower spray arm.
6	Additional functions display (F)	Turbo Speed Reduce the programme runtime. This function can only be selected for the programmes: Intensive, Silence, ECO, Glass and 90 min. programmes.
		Power Wash For heavily soiled dishes and only selectable with the programmes: Intensive, Silence, ECO, Glass and 90 min programmes
		Auto Open The appliance door opens automatically after the programme has finished
7	Dual display	Upper spray arm Lower spray arm

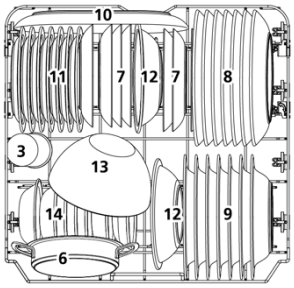
Loading plan for domestic dishwashers

- Place settings: 14
- Upper basket position: lower position
- Rinse aid setting: Maximum
- Degree of firmness: H3
- Energy consumption when switched off: 0.49W

Upper basket

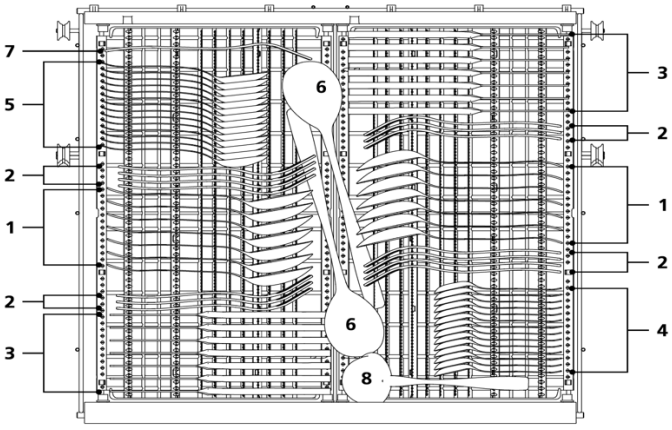


Lower basket



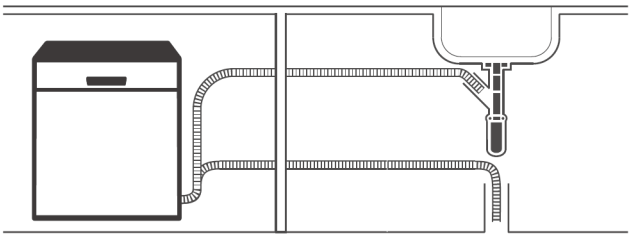
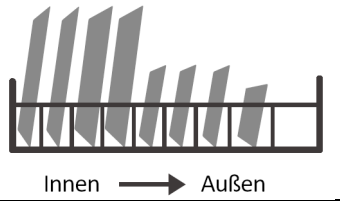
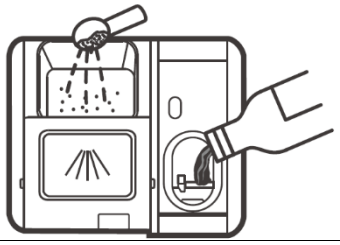
No.	Tableware	No.	Tableware
1	Mug	7	Dessert plate
2	Saucer	8	Dinner plate
3	Glass	9	Soup plate
4	Mug	10	Oval serving platter
5	Cooking pot	11	Small plates
6	Flat cooking pot	12	Bowl
		13	Glass bowl
		14	Dessert bowl
		15	Cutlery drawer

Cutlery drawer



No.	Cutlery	No.	Cutlery
1	Soup spoon	5	Dessert spoon
2	Fork	6	Serving spoon
3	Knives	7	Serving fork
4	Coffee spoon	8	Sauce ladle

Quick

Installing / setting up the device See chapter ...	
Remove coarse residues from the crockery. Avoid pre-rinsing.	
Load crockery into the crockery basket from the back to the front.	
Fill with dishwashing detergent	
Select and start the programme.	

14 For your safety

All safety instructions in these operating instructions are labelled with a warning symbol. They indicate possible dangers at an early stage. It is essential to read and follow this information.

Explanation of the safety instructions

⚠ DANGER

indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury!

⚠ WARNING

indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury!

⚠ CAUTION

indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury!

ATTENTION

describes a situation which leads to material damage if not observed.

 DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

 DANGER OF SCALDING!

 FIRE HAZARD!

 ➢ Information and notes to be observed.

Use of the following symbols:

- Enumeration
  Test steps in sequence

1. Work steps in sequence
   → Reaction of the device to the work step

14.1 Intended use

- The appliance is intended for domestic use.
- The appliance is suitable for cleaning crockery. Any other use is considered improper use.
- Do not operate the appliance in any other way than described in these operating instructions, otherwise the warranty claim will be invalidated in the event of damage.
- The device is not intended for outdoor use.

Intended use also includes compliance with the operating and maintenance conditions specified by the manufacturer. Conversions or modifications to the appliance are not permitted for safety reasons.

14.2 Misuse

The following activities are considered misuse and are therefore prohibited:

- The appliance is not suitable for commercial use.
- Do not connect the appliance to the mains using multiple sockets.
- Do not lay the mains cable and hoses under tension.
- Do not kink the mains cable and hoses.
- Set up the appliance so that the mains plug is accessible.
- Do not pull the mains plug out of the socket by the cable.
- Never pour solvent into the appliance.
- Do not place flammable products or objects wetted with flammable products in or near the appliance.

14.3 Security for certain groups of people

The appliance may be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. However, they must be supervised or instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential dangers.

- Cleaning and maintenance of the appliance may only be carried out by children under the supervision of an adult.
- Supervise children to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ DANGER

DANGER OF SUFFOCATION!

Packaging parts (e.g. film, polystyrene) can be dangerous for children. Keep packaging material away from children.

⚠ WARNING

DANGER OF POISONING!



Dishwasher detergent is corrosive! Keep children away.

⚠ CAUTION

RISK OF INJURY!

When the automatic door opening function is activated (depending on the model), small children must not be allowed in the opening area of the appliance door. There is a risk of injury in the event of a malfunction.

14.4 Residual risks

⚠ DANGER

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!



- Never touch the mains plug on the electrical cable with damp or wet hands when plugging in or unplugging.
- In an emergency, disconnect the mains plug from the socket immediately.
- Disconnect the mains plug from the socket before carrying out any cleaning or maintenance work.
- If the power supply cable is damaged, have it replaced immediately by the supplier, specialist dealer or customer service centre. If the cable or mains plug is damaged, do not use the appliance.
- Do not carry out any work on the appliance other than the cleaning and maintenance work described in these operating instructions.

⚠ CAUTION

RISK OF INJURY!

Do not leave the appliance door open unnecessarily. Risk of tripping.

15 Protecting the environment and saving energy

To use the newly purchased appliance in an environmentally friendly and energy-saving manner, observe the information in this chapter.

15.1 Dispose of packaging in an environmentally friendly manner



Dispose of the packaging separately.
Put cardboard and cardboard in the waste paper and foil in the recycling collection.

15.2 Saving energy and water

Observing the following instructions has a positive influence on energy and water consumption and the service life of the appliance. Service calls can also be avoided.

- Load the dishwasher to the specified capacity and follow the loading instructions. This will save energy and water.
- Remove food residues and other foreign material before loading, e.g. with cutlery, as these can make cleaning more difficult and (partially) clog filters. Foreign bodies can get into the water-bearing system, especially if filters are not inserted correctly or if the appliance is operated without a filter. These can, for example, clog spray arms or block the pumps. Improper use can lead to a chargeable customer service call-out.
- In particular, remove greasy food residues before loading in order to reduce sticking in the water-carrying system.
- Manual pre-rinsing of the crockery, e.g. under running water, is not recommended. It leads to higher water and energy consumption.
- Select a suitable programme depending on the dishes and how dirty they are. Observe the information on energy and water consumption, duration and temperatures.
- Dose the dishwasher detergent and rinse aid correctly and check the water softener setting.
- Cleaning dishes in a dishwasher generally uses less energy and water than washing them by hand. This applies as long as you follow the instructions in the user manual.
- Follow the cleaning and care instructions. (see chapter 6 "Cleaning and care")

16 Set up and install

Prepare device

The packaging must be undamaged.
Check the appliance for transport damage.
Never operate a damaged appliance.
Contact customer service in the event of damage.

Remove transport protection

The appliance and parts of the interior fittings are protected for transport. Remove all adhesive tapes on the right and left side of the appliance door as well as adhesive tapes and packaging parts from the interior of the appliance. Remove adhesive residues with lye water.

Set up

Before setting up the appliance, read the operating instructions carefully and observe the illustrations.

⚠ WARNING

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Do not connect the appliance to the mains during installation.

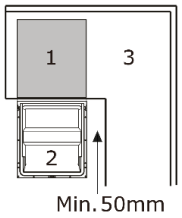


The device

- in a dry and frost-proof room with a solid base.
- For the installation of the connection lines, it is essential to place the appliance near a washbasin/sink or floor drain.

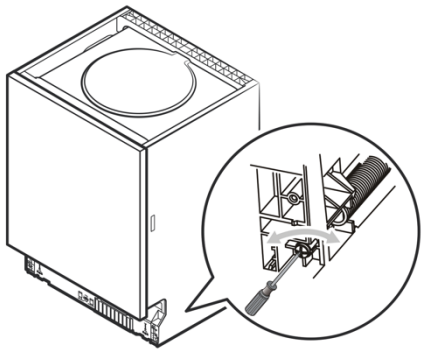
Maintain space for opening the appliance door

1	Device
2	Appliance door
3	Work surface



FOR FURTHER INFORMATION ON INSTALLATION, SEE THE ENCLOSED INSTALLATION

Adjust door spring tension.



16.1 Water connection

The appliance is designed for a water pressure of 0.4 to 10 bar (0.04 to 1.0 MPa, 40 to 100N/cm2). If the water pressure is higher, install a pressure reducer.
For ecological reasons, it may make sense to connect to hot water if this is available from an energy-efficient water heating system (e.g. solar system). In this way, you can save energy for heating. A water temperature (temperature of the incoming water) of 40 to 45°C and a maximum of 60°C is recommended.
Connection to hot water is not recommended if the water comes from an electric boiler. It should be noted that the heating time of the appliance is reduced when hot water is supplied, thus reducing the soaking time. This may have a negative effect on the washing result.

- A cold water connection is recommended for the appliance.
- The appliance is designed for connection to drinking water.
- If the water pipe is new or has not been used for a long time, let the water run out to flush away impurities and deposits.

ATTENTION

RISK OF DAMAGE!

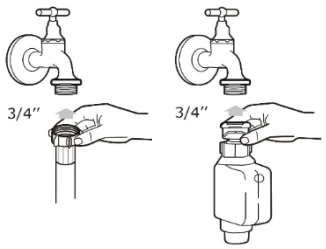
Do not connect the appliance to a hot water heater (instantaneous water heater, unpressurised water storage tank, e.g. under-sink appliances, etc.). Components such as water hoses are not designed for temperatures warmer than 60 °C and may be damaged. In the event of damage, the warranty is excluded.

Install drinking water connection

Ensure that the appliance is connected to a water inlet with a safety device to prevent drinking water contamination through backflow (in accordance with DIN EN 1717). The connection valves/taps provided for this purpose are equipped with this safety device if the domestic installation is in order.
Use a new water inlet hose with every new appliance.

Connecting the inlet hose

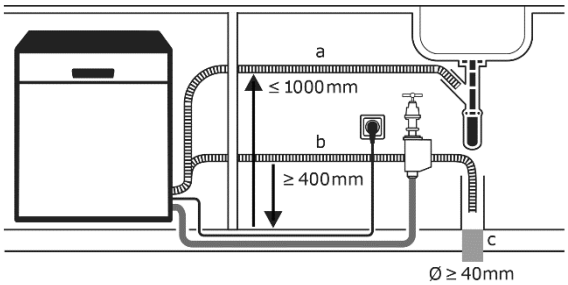
1. Connect the inlet hose to the ¾" threaded connection of the tap. Ensure correct screw connection (do not tilt). Check for leaks.
2. Do not kink or crush the inlet hose.



Connecting the drain hose

1. Do not kink or crush the drain hose.
   → The waste water must be able to drain away unhindered.

➢ Do not insert sink plugs while the appliance is pumping out the water; do not insert sink plugs as the water could flow back in.



(a) Connect the drain hose to a floor drain. Observe the minimum connection height of 400 mm.
(b) Direct connection to the siphon of a washbasin/sink. Always observe the maximum connection height of ≤ 1000 mm. Connection must only be carried out by a specialist.
(c) Floor drain diameter

Hose extension

- Only use a drain hose of the same design as the hose extension and have it professionally installed. Contact customer service.
- In order not to affect the cleaning power of the dishwasher, the hose extension must not be longer than 2 metres.

16.2 Electrical connection

A professionally installed protective contact socket with its own adequate fuse protection (220-240V~/50 Hz/10A) is required for the electrical connection. The use of a pulse-sensitive residual current circuit breaker (RCD) is recommended.

⚠ DANGER

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

The appliance must be earthed correctly. For this purpose, the plug of the connection cable is provided with the contact intended for this purpose.

⚠ WARNING

FIRE HAZARD

Do not connect the appliance to a multiple socket, power strip or similar.

➢ Contact a qualified electrician if the plug does not fit into the socket.
➢ Do not use an extension cable with an adapter plug for this appliance.

17 Commissioning

Before starting the appliance, make the following settings and fill the appliance with regenerating salt, rinse aid and dishwasher detergent.

17.1 Setting the water hardness level

Before using the appliance for the first time, adjust it to the local water hardness level. You can obtain this information from your water supplier or on the Internet.

- Water softener is used to remove minerals and salts from the water, which can damage the appliance or have an undesirable effect on the crockery.
- The more minerals and salts your water contains, the harder the water is.

The dishwasher is designed so that the amount of salt used can be adjusted depending on the hardness of the water used. This is intended to optimise and individually adjust salt consumption.

1. Open the door and switch on the appliance.
2. Press and hold the "Programme" button for slightly longer than 5 seconds within 60 seconds of switching on the appliance.
3. The stored water hardness appears on the display.
4. Use the "Programme" button to select the required water hardness H3>H4>H5>H6>H1>H2.
5. "Press the 'On/Off (Power)' button and save the selected water hardness.

The dishwasher is designed so that the amount of salt used can be adjusted depending on the hardness of the water used. This is intended to optimise and individually adjust salt consumption.

Make settings using the following table

Factory setting: H3

WATER HARDNESS				
ºdH	**ºmmol/l**	**Display/display**	**Salt consumption (gr./cycle)**	**Regenerate all X programme sequences *)**
0~5	0~0.94	H1	0	NO
6~11	1.0~2.0	H2	9	10
12~17	2.1~3.0	H3	12	5
18-22	3.1~4.0	H4	20	3
23~34	4.1~6.0	H5	30	2
35~55	6.2~9.8	H6	60	1

1° dH = 0.178 mmol/l (dH: German degree of hardness)

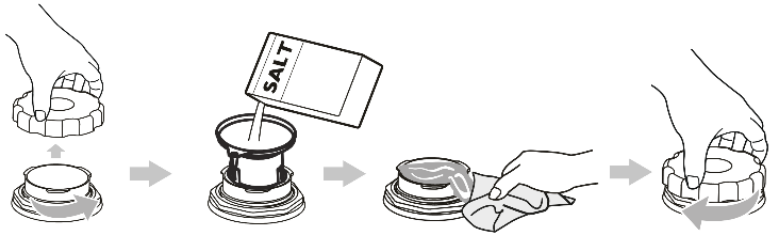
***) Regenerating the water softener**

To maintain the softening function, the appliance regularly regenerates the softening system. Each regeneration requires an additional 2.0 litres of water, the energy consumption increases by 0.01 kWh and the programme is extended by 4 minutes.

17.2 Fill/fill up with regenerating salt

Fill with regenerating salt before using the appliance for the first time. Observe the following when filling the salt container:
Only use regenerating salts specially produced for dishwashers.
In the event of damage due to the use of unsuitable salt, the manufacturer accepts no liability and the guarantee is void.
Fill with regenerating salt before initial start-up.

- When using Multitabs with regenerating salt, it is not necessary to add regenerating salt to the Kaffir.
- Do not fill with regenerating salt if the water hardness in the residential area is 0-5° dH.



1. Remove the lower basket and unscrew the lid of the salt container.
2. When using for the first time, fill the salt container with approx. 1 litre of water.
3. Fit the funnel and pour in approx. 1.5 kg of regenerating salt. It is normal for some water to flow out of the container.
4. Immediately wipe up any spilt regenerating salt with a damp cloth.
5. Fit the cover correctly and screw it on as far as it will go.
6. Start a rinsing programme immediately after filling.
   The low salt indicator normally switches off after a rinse programme has been run.

Top up the regenerating salt when the "Salt low indicator" lights up.

⚠ ATTENTION

DAMAGE!

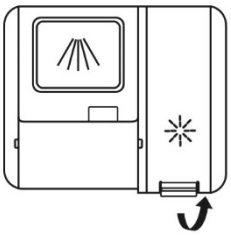
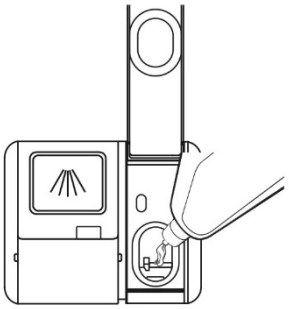
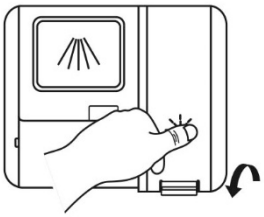
- Never pour detergent into the salt container. Damage to the water softener.
- Make sure that you never add the wrong powder to the salt container. A defect in the water softener is likely.
- Screw the salt container lid tightly shut. If dishwasher detergent gets into the salt container, the water softener will be damaged.
- Do not leave spilt regenerating salt in the appliance. This will damage the appliance and the stainless steel tray.

17.3 Rinse aid

Rinse aid prevents water droplets from forming on the crockery, which can leave stains and streaks. Rinse aid speeds up the drying process.

Fill/fill up with rinse aid

Fill/fill with rinse aid when the rinse aid low indicator lights up in the control panel When using Multitabs that already contain rinse aid, ignore the display.

7. Open the rinse aid container	8. Pour in the rinse aid carefully. Do not overfill.	9. Close the rinse aid container
		

- Immediately wipe up any spilt rinse aid with an absorbent cloth.
- Never add rinse aid together with other substances (e.. dishwasher detergent, liquid dishwashing detergent).
- Do not overfill the rinse aid tank.
- -How often rinse aid needs to be topped up depends on the frequency of washing and the rinse aid consumption setting.

Setting the rinse aid consumption

1. Close the appliance door
2. Within 60 seconds of the first step (see figure above 1.), press the "Short" button for about 5 seconds and then press the "Time delay" button. The rinse aid consumption display flashes
3. Press the Short button to set the required rinse aid consumption.
   The setting is in the following order d3>d4>d5>d1>d2>d3. The higher the number, the higher the rinse aid consumption.
   Press the "Start" button to save the setting.

17.4 Crockery cleaner

Follow the manufacturer's instructions when selecting a dishwasher detergent.
Only use detergent for household dishwashers.
When dosing the cleaner, follow the instructions on the cleaner pack.
Pour the dishwasher detergent (powder or tab) into the chambers of the detergent container.
Do not put the cleaner tab in the cutlery basket.
Only use powder detergent for "short rinse programmes".
Observe the dosage recommendations according to the programme table.

⚠ WARNING

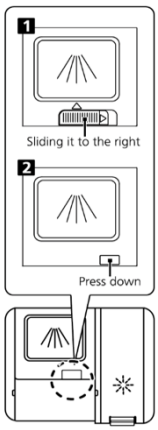
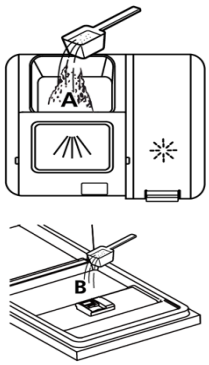
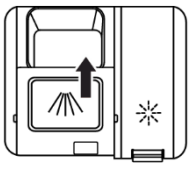
DANGER OF POISONING!



- Store the dishwashing detergent in a safe place, out of the reach of children. Always pour the dishwasher detergent into the container just before starting the appliance.
- Dishwasher detergent is corrosive! Keep children away.
- Do not inhale powdered crockery cleaner.
- Do not swallow dishwashing detergent.
- Dishwashing detergents can cause burns to the nose, mouth and throat.
- Keep children away from dishwasher detergent and open dishwasher.
- Only add dishwasher detergent before starting the programme.

Fill with crockery cleaner

- Only fill the detergent container before starting the wash programme. If the dishwasher detergent is damp, it cannot dissolve.
- Observe the manufacturer's dosing and storage instructions.

1. Move the slider to the right 2. Press the lid to open the detergent compartment.	3. Fill with dishwashing detergent.	4. Close the lid.
		

17.5

18 Put away crockery and cutlery

For optimum washing results, observe the following tips when loading the baskets.
Remove food residues, e.g. with cutlery. Pre-rinsing is not necessary.
Soak burnt-on fat in pans.
Align the crockery with the spray arms.
Fix plastic parts to avoid water residues in them.
Temperature-sensitive objects can become deformed under load, so ensure sufficient distance.
Place hollowed-out objects such as cups, glasses, pans, etc. with the opening facing downwards. Do not stack.
Place smaller glasses in the upper basket. Place larger and tall glasses in the lower basket.
To avoid damage to the glass, the glass must not touch each other.
Place large items that are difficult to clean in the lower basket. This ensures that the dirty crockery is well covered by the water jet.
Crockery and cutlery must not obstruct the rotation of the spray arms, as otherwise the water jet cannot reach the wash ware efficiently.

⚠ CAUTION

RISK OF INJURY!

- Upright knives with long, pointed cutting edges are a potential danger!
- Place long and/or sharp items of cutlery, such as carving knives, horizontally in the upper basket.

Unsuitable crockery

Not all crockery and cutlery is suitable for cleaning in the dishwasher. To avoid damage, the following instructions are recommended.

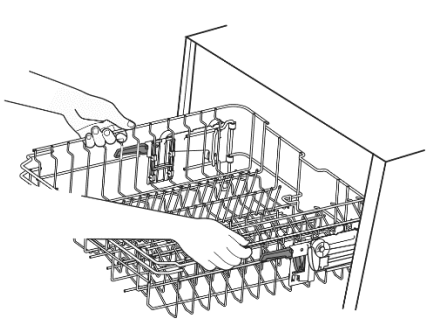


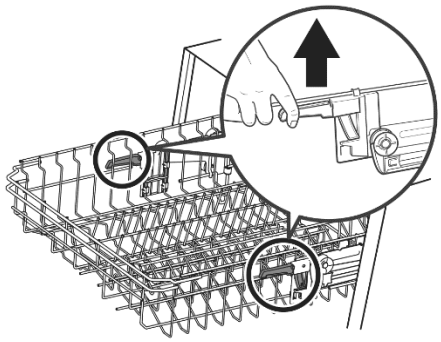
ITEM	POSSIBLE
Delicate glasses, e.g. made of lead crystal	can become dull and milky
Décor on crockery/glasses/cutlery	May fade as they are not dishwasher-safe
silver	can tarnish
Anodised aluminium	Can rub off
Pewter	can become matt
Wood	Can deform and tear
Horn/heat-sensitive plastic	Can become deformed
Glued cutlery parts	can come loose
Handicraft pieces	can be damaged
Electrical components of kitchen appliances, such as mixers	can cause electric shock

Adjusting the upper basket

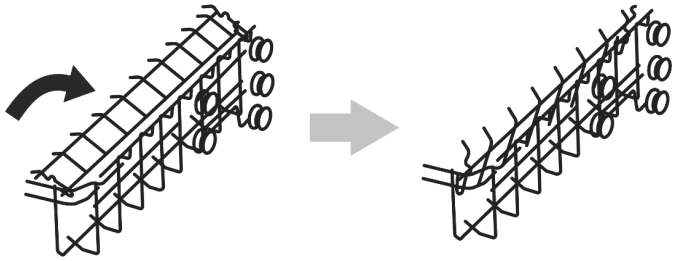
Change from lower position to upper position

- **in the upper position**
  Lift the upper basket in the centre of each side until the basket engages in the upper position. It is not necessary to lift the handles.
- **in the lower position**
  Lift the handles on each side to unlock the basket and lower it to the lower position.



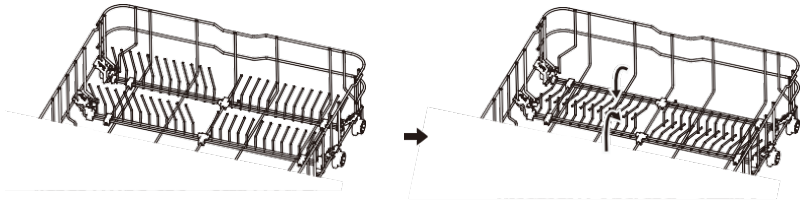


Fold down cup shelves



the lower basket

To load larger crockery such as pots and pans, fold down the storage tips



19 Daily use

Select a suitable washing programme depending on the type of dishes and degree of soiling according to the following programme table.

19.1 Programme table

Car		"Auto Sensing Wash" automatically determines the degree of soiling of the crockery.
Intensive		For heavily soiled crockery, e.g. pots, plates, glasses, pans.
Power+		For normally soiled crockery
ECO (EN60436)		For normally soiled crockery, e.g. plates, bowls, glasses and lightly soiled pans.
Glass		For lightly soiled crockery, e.g. glasses, crystal and porcelain.
90 min		For lightly soiled crockery, e.g. plates, bowls, glasses and lightly soiled pans.

PROGRAMME		WORKPIECES				CONSUMPTION 14 place settings				
	Symbols	Pre-rinsing	Sinks	Rinse	Drying	Dishwasher cleaner for Pre-	Duration (min.)	energy (kWh)	Water (l)	Rinse aid
Car		45°C	max. 55-65 °C	2x cold 1x max. 50-65 °C	✓	4/18g 1 or 2 tabs	150	0.930	10.3~16.9	—
Intensive		cold	60°C	2x cold 1x max. 60 °C	✓	4/18g 1 or 2 tabs	175	1.275-1.385	13.9	—
Power+		Cold	60 °C	1x cold 1x max. 65-72 °C	✓	4/18g 1 or 2 tabs	150	1.185-1.290	13.9	—
ECO (EN60436)	ECO	-	50 °C	1 x cold 1x max. 40°C	✓	4/22g 1 or 2 tabs	235	0.645	9.8	—
Glass		cold	45 °C	1x cold 1x max. 55-60 °C	✓	4/18g 1 or 2 tabs	120	0.850-0.925	13.9	—
90 min		-	45 °C	1x cold 1x max. 55-60 °C	✓	22g 1 tab	90	0.955-1.030	11.2	—
Short		-	45 °C	1x max. 45 °C	-	12g 1 tab	30	0.584	10.3	○
Pre-rinsing		-	-	-	-	/	15	0.115	3.9	○

19.2 Information about the eco programme

The eco programme is suitable for cleaning normally soiled dishes. The eco programme is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.
The eco programme is used to check compliance with EU ecodesign regulations. Based on DIN-EN 60436, the water hardness setting should be set to 14dH or 2.5°mmol/l. The rinse aid setting should be set to "6" or maximum. The measurements are taken under defined conditions (laboratory conditions). Deviations in daily operation are possible.
The information in the following table for other programmes is for guidance only. The figures for duration and energy and water consumption cover one operating cycle.

19.3 Starting the washing programme

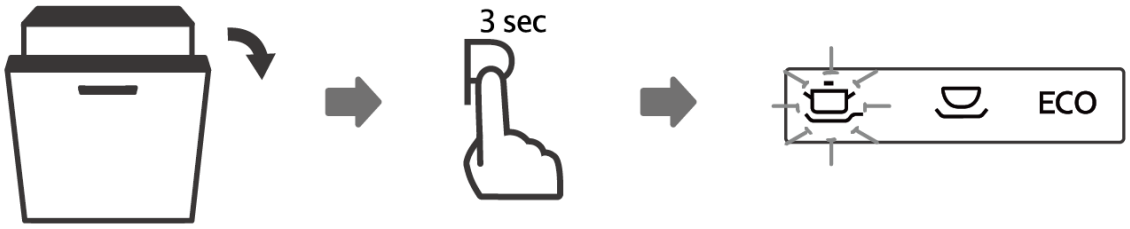
1. Pull out the crockery baskets, load them with crockery and push them back in again.
2. Load the cutlery basket.
3. Fill with dishwasher detergent (see sections on regenerating salt, rinse aid and dishwasher detergent in the "Commissioning" chapter).
4. Turn the tap all the way on.
5. Press the "ON/OFF" button and switch on the appliance.
6. Press the "Programme" button and select a "Washing programme" (see "Programme table"). The corresponding programme light comes on.
7. Close the appliance door.

- A clicking noise can be heard when the door closes properly.
- Do not close the door until the crockery baskets have been pushed back. This avoids unnecessary knocking of crockery.
- Do not drop cutlery (especially knives) into the cutlery basket. A careful approach increases the service life of the appliance equipment.

19.4 Changing the washing programme

If the water has run in completely or the dishwasher detergent has run in, it is not possible to change the programme without restarting. In this case, fill in the dishwasher detergent again. (see section "Adding dishwasher detergent").

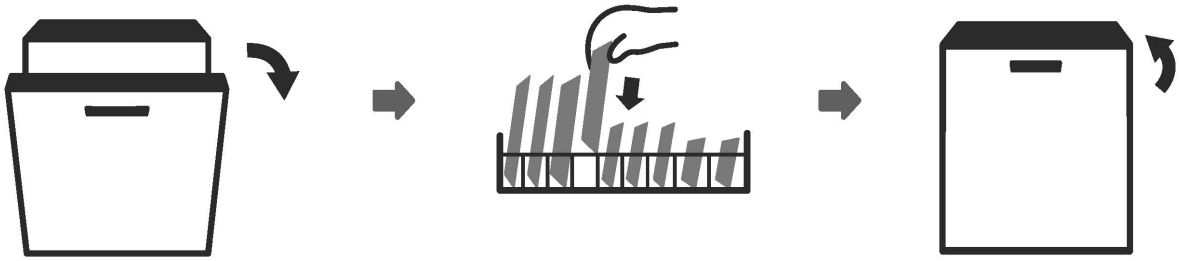
1. Open the appliance door to interrupt the flushing cycle.
2. Press and hold the programme button for 3 seconds to cancel the programme.
3. Press the "Programme" button and select the desired programme.
4. Close the appliance door and the appliance will start the selected programme after 10 seconds.



Interrupt the washing programme

Place a forgotten piece of crockery in the dishwasher as long as the detergent container has not yet opened.

1. Open the appliance door to interrupt the flushing cycle.
2. Wait a moment until the spray arms stop turning
3. Set forgotten crockery items.
4. Close the appliance door.
5. The appliance starts the selected programme after 10 seconds



Automatic appliance door opening (Auto door open)

At the end of the programme, the appliance door opens automatically to achieve a better drying effect.



ATTENTION

WATER DAMAGE!

To prevent uncontrolled water leakage, turn off the tap after each use on appliances without an aquastop.

Clear out the dishwasher

To prevent water from dripping from the upper basket onto the lower crockery items, first empty the lower and then the upper crockery basket.

20 Cleaning and care

Regular cleaning and care of the appliance not only protects the environment and saves energy but also increases its service life. The enclosed brief overview provides valuable tips at a glance.

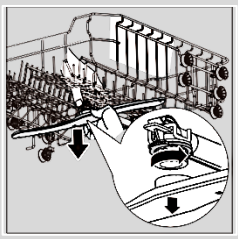
Cleaning the appliance and interior

Clean the control panel, rubber seal and housing with a damp cloth. Never use sharp objects, scouring pads, solvents or aggressive cleaning agents
Remove stains or dirt inside the appliance with water and a cloth moistened with a little white vinegar or dishwasher-safe detergent.
To avoid deposits and limescale residues, run the appliance without dishes with dishwasher detergent at the highest setting.

- In case of prolonged non-use, for example during holidays,
- -run a wash cycle without dishes,
- -Pull the mains plug out of the socket and
- -leave the appliance door slightly open. This makes the seals last longer and prevents unpleasant odours from forming.
- The basic cleaning of the appliance with special dishwasher detergents depends on the use and care of the appliance. Follow the dishwasher detergent manufacturer's instructions. Carry out basic cleaning at least once a year.
- Place a small lemon peel in the cutlery basket from time to time. This ensures a good cleaning result and a fresh fragrance.
- Start the appliance at least once a week so that the pump pumps water in and out and the seals remain moist.

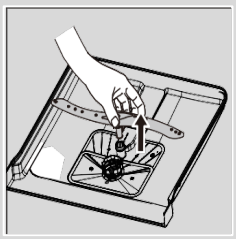
Clean spray arms

1. Turn the screw nut on the upper spray arm in the direction of the arrow and pull the spray arm

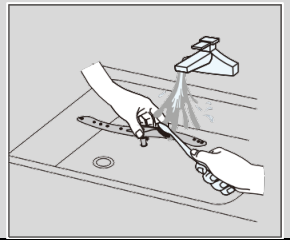


downwards.

2. Pull out the lower spray arm upwards



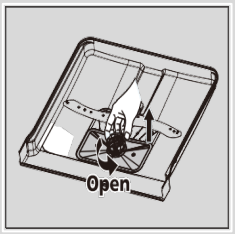
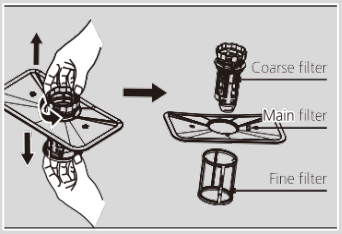
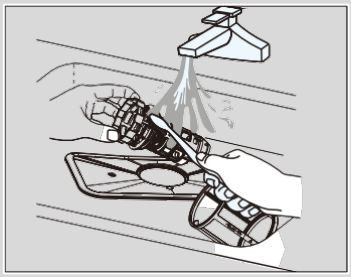
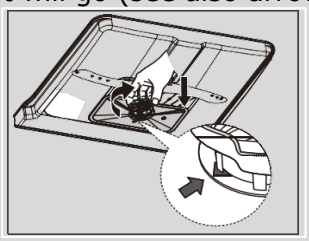
3. Hold the spray arms under a tap with running water and rinse the small nozzle opening.
4. Shaking may allow larger foreign bodies (e.g. pieces of eggshell) to pass through the connection opening.
5. Clean the nozzle openings with warm soapy water and a soft brush.



➢ Blockages in the holes of the spray arms disrupt the water flow and detergent tabs may not dissolve properly.

Clean filter

THE FILTER SYSTEM IS STRUCTURED AS FOLLOWS.

<table>
<tr>
<td>1. Turn the coarse filter anti-clockwise and lift the filter system upwards.

</td>
<td>2. Pull the fine filter downwards
3. Pull the coarse filter upwards and detach it from the main filter.

</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Rinse all filters under running water and clean with a cleaning brush.
</td>
<td>5. Reassemble the filter system in reverse order.
6. Position the filter system in its support and press down.
7. Turn the coarse filter clockwise as far as it will go (see also arrow mark).
</td>
</tr>
</table>

Check the filters after each use and clean as required. Clean as follows at least after every fifth use, but at least once a month. Be sure to follow the instructions for saving energy and water (see chapter**Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**

Cleaning the appliance door

- Clean the door surround with a soft, damp cloth.
- Never use spray cleaners or similar to prevent water from penetrating the door lock and electrical elements.

Frost protection measures

If the appliance is located in a place where temperatures are close to or below freezing point, observe the following:
Pull the mains plug out of the socket or switch off the fuse.
Turn off the tap and unscrew the inlet hose.
Allow water to run out of the inlet hose and the inlet valve. (Place a container underneath to collect the water.)
Reconnect the inlet hose to the inlet valve.
Remove the filter in the base tray and soak up the water in the rubber ring with a sponge.

21 Take the device out of operation

Observe the sequence of work steps:

1. Pull out the mains plug or switch off the fuse for the socket provided.
2. Turn off the tap.
3. Loosen the inlet and outlet hose.
4. Loosen the fixing screws from the worktop, if present.
5. Dismantle the plinth board, if present.
6. Pull out the appliance while carefully pulling the hose.

Drain residual water from the hose

If the sink is 1000 mm or higher from the floor, the residual water cannot run directly into the sink.
In this case, collect the residual water from the hose in a suitable container outside the basin.

Transport

Empty the appliance and secure loose parts.
Only transport the appliance upright (so that no residual water gets into the machine control unit and causes the programme to run incorrectly).

22 Malfunctions

Before you call customer service

ERROR	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Device does not work	Fuse blown or fuse disconnector activated.	Check the fuses.
	Mains plug is not plugged in.	Insert the mains plug into the socket.
	Low water pressure.	Check that the water supply is connected correctly and the tap is turned on.
	Appliance door is not closed properly.	Close the appliance door.
Dishes are not dry or not dry properly	No rinse aid used or dosage set too low	3. Fill with rinse aid 4. Regulating the amount of rinse aid
	Dishwasher detergent used has poor drying performance	Use rinse aid or combined detergent with higher drying performance
	Selected programme has no "Drying" function	Select programme with "Dry"
	The "Extra dry" function was not activated.	Activate the "Extra dry" function, if available
	Water collects in recesses in the crockery or cutlery	Store crockery at an angle if possible  (see chapter 4.5 "Putting away crockery and cutlery")
	Drying process was not yet complete	Wait for the programme to end. Open the door slightly at the end of the programme. Steam can escape and the dishes can dry.
Plastic crockery is not properly dry	Normal appearance. Plastic dries less well.	No remedy possible
Cutlery is not dry	Cutlery incorrectly sorted	Put cutlery away correctly (see chapter 4.5 "Putting crockery and cutlery away")
The inside of the appliance is wet after a rinse cycle	Normal appearance	No action necessary

ERROR	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Dishes are not really clean	• Crockery not arranged correctly • Rotation of the spray arms is blocked	Load the crockery and cutlery basket without the spray arms hitting (see section 4.5 "Loading crockery and cutlery")
	Blocked spray arm nozzles	Clean the spray arms (see chapter 6 "Cleaning and care")
	Dirty filters	Clean the filter (see chapter 6 "Cleaning and care")
	Incorrectly used filters	Using filters correctly
	Incorrect dishwashing programme selected	Select a more powerful washing programme
	Upper crockery basket, right and left is not set to the same height	Set the crockery basket to the same height on the left and right.
Dishwasher detergent residues in the appliance	Tabs did not dissolve in the short programme	Set a stronger programme or use a powder cleaner
	Crockery cleaner has clumped together due to long storage time	Use a new crockery cleaner
Water stains on plastic parts	Droplet formation is unavoidable	• Refill rinse aid • Set the water softener higher
White, difficult to remove deposits on the crockery, inside the appliance or on the door	Deposits from crockery cleaner ingredients	• Change crockery cleaner • Clean the device mechanically
	Water hardness range is set incorrectly	• Set the water softener to a higher water hardness • Refill regenerating salt
	Crockery cleaner with multiple function or organic/eco cleaner used	• Change crockery cleaner • Use separate agents (dishwasher detergent, regenerating salt, rinse aid)
Plastic parts inside the appliance are discoloured	Normal appearance	No impairment in the function of the device
Tea or lipstick residue on the crockery	Programme with insufficient rinsing temperature	Select programme with higher rinsing temperature
	Dishwashing detergent has too little bleaching effect	Change crockery cleaner
Coloured (blue, yellow, brown) deposits inside	Layering is caused by metallic components on	Clean the appliance mechanically or use a machine

ERROR	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
the appliance or on stainless steel dishes that are difficult or impossible to remove	silver tableware or aluminium tableware	cleaner. Coverings are harmless to health.
Plastic parts are discoloured	Rinsing temperature is too low	Select programme with higher rinsing temperature
Removable streaks on glasses and cutlery	Signs of an overdose of rinse aid	Set the rinse aid quantity to a lower level
	Rinse aid missing	Fill with rinse aid
Difficult to remove white coating on stainless steel, glass	Signs of an overdose of regenerating salt	Check the water hardness setting (see section 4.1 "Setting the water hardness level")
Glasses become blind	Glasses are not dishwasher-safe	No repair possible. Buy dishwasher-safe glasses.
Traces of rust on cutlery	• Cutlery is not sufficiently rust-resistant • Rusting parts were also rinsed out	Use rust-resistant cutlery and do not wash rusting parts.
Remains of the crockery cleaner in the cleaner container	The cleaner was not completely rinsed out due to blocked spray arms	Ensure that spray arms can rotate freely
	Cleaner container was damp when filling the cleaner	Only fill the cleaner into the dry cleaner container.
Increased foam formation	Spilled rinse aid	Remove rinse aid with a cloth.
	The crockery cleaner or machine cleaner used forms too much foam.	Change the crockery cleaner.
Noises	Noises during the rinse cycle are normal.	Noises are caused by the gentle removal of food residues and the opening of the cleaner container.
Codes / Display in programme display	Meaning	Possible cause and remedy
E1	Extended water supply time	The tap is not turned on or the water pressure is too low. Water connection tap is calcified. Ask a plumber to check. In this case, customer service is subject to a charge.

ERROR	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
E3	Washing programme temperature is not reached	Heating element is defective. Contact customer service.
E4	Flooding	Some parts of the appliance may be leaking. Contact customer service.
EC	Error in the flush control system	Defective circuit board Failure of the drain pump or motor.
E8	Incorrect alignment of the distributor valve.	Open circuit or breakage of the distributor valve.
EC	Drain pump defective	Contact customer service
Ed	PCB electronics have failed	Circuit is interrupted. Contact customer service.

23 Technical data

Technical data can be found on the rating plate, the enclosed service card and the enclosed product data sheet.
Call up the product data sheet for your device online:
You can find access via https://eprel.ec.europa.eu. Enter the model identifier of your device to access the product data sheet. The model identifier of your device can be found on the type plate.
Alternatively, you can scan the QR code printed on the energy label.

24 Spare parts / customer service

The following spare parts are available from the specified customer service centre (depending on the appliance):
If installed or required in the appliance, the following spare parts are available for a minimum period of seven years after the last model was placed on the market:

(1) Motors, circulation and drain pumps, radiators and heating elements including heat pumps, pipework and associated equipment including hoses,
(2) Valves, filters and aquastops, structural and interior parts in connection with door components, circuit boards, electronic displays, pressure switches, thermostats and sensors, software and firmware, including reset software.

Door hinges and seals, other seals, spray arms, drain filters, crockery baskets and plastic accessories such as cutlery baskets and lids are available for a period of ten years.

For details and more information on customer service and QR codes, see the enclosed service card.

EGS GmbH
Dieselstraße 1
33397 Rietberg / GERMANY

Enter repair orders online or scan the QR code.



- A visit by a customer service technician in the event of incorrect operation or one of the faults described is not free of charge, even during the warranty period.
- Repairs to electrical appliances may only be carried out by a qualified specialist. Incorrectly or improperly carried out repairs can cause danger to the user and will invalidate the warranty.

25 Guarantee conditions

As the purchaser of an VonRetier appliance, you are entitled to the statutory warranty from the purchase contract with your dealer. In addition, we grant you a guarantee under the following conditions:

Duration of service

The warranty runs for 24 months from the date of purchase (proof of purchase must be presented). During the first 6 months, defects in the appliance will be repaired free of charge. The prerequisite is that the appliance is accessible for repairs without special effort. In the following 18 months, the purchaser is obliged to prove that the defect already existed on delivery.
In the case of commercial use (e.g. in hotels, canteens) or shared use by several households, the warranty period is 12 months from the date of purchase (proof of purchase must be provided). During the first 6 months, defects in the appliance will be rectified free of charge. The prerequisite is that the appliance is accessible for repairs without any special effort. In the following 6 months, the purchaser is obliged to prove that the defect already existed on delivery.
Claiming under the guarantee does not extend the guarantee for the appliance or for the newly installed parts.

Scope of defect rectification

Within the specified deadlines, we shall remedy all defects in the appliance that are demonstrably attributable to faulty workmanship or material defects. Replaced parts shall become our property.

Excluded are:

Normal wear and tear, intentional or negligent damage, damage caused by non-compliance with the instructions for use, improper installation or connection to the wrong mains voltage, damage caused by chemical or electrothermal effects or other abnormal environmental conditions, damage to glass, paint or enamel and possible colour differences and defective light bulbs.
Also excluded are defects in the appliance that are attributable to transport damage. We shall also not provide any services if - without our special written consent - work has been carried out on the VonRetier appliance by unauthorised persons or parts of third-party origin have been used. This restriction does not apply to faultless work carried out by a qualified specialist using our original parts to adapt the appliance to the technical safety regulations of another EU country.

Scope of application

Our guarantee applies to appliances that were purchased and are in operation in the Federal Republic of Germany or Austria.

In the case of complaints about defective devices, the sender and recipient addresses must be in the Federal Republic of Germany or Austria.

For devices purchased and operated in other European countries, the warranty conditions of the seller apply.

The following applies to repair orders outside the warranty period:

- If an appliance is repaired, the repair invoices are due immediately and must be paid without deduction.
- If an appliance is checked or a repair that has been started is not completed, travelling and labour costs will be charged.
- Advice from our customer advice centre is free of charge
  (see chapter "Customer service").

GGV Handelsgesellschaft mbH & Co KG, August-Thyssen-Str. 8, D-41564 Kaarst-Holzbüttgen

26 Waste disposal

Dispose of packaging

Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and cardboard with waste paper and film in the recycling collection.



Dispose of old appliance (DE)

Old appliances must not be disposed of with household waste



The crossed-out wheeled bin symbol on the product or its packaging means that the appliance must not be disposed of with household waste but must be disposed of separately. You can dispose of the old appliance **free of charge** at a suitable municipal collection point for waste electrical and electronic equipment, e.g. a recycling centre. You can obtain the addresses from your city or local authority.
Alternatively, you can return small waste electrical and electronic equipment with an edge length of up to 25 cm free of charge to retailers with a sales area for electrical and electronic equipment of at least 400 m^2 or food retailers with a total sales area of at least 800 m^2 that sell electrical and electronic equipment at least several times a year.
Larger old appliances can be returned free of charge to an appropriate dealer when purchasing a new appliance of the same type that essentially fulfils the same functions as the new appliance. Please contact your dealer for information on how to return an old appliance when the new appliance is delivered.

If possible, please remove all batteries and rechargeable batteries as well as all lamps that can be removed without causing damage before disposing of the product.

We would like to point out that you are responsible for deleting personal data on the device to be disposed of.

Children are often unable to recognise the dangers of using household appliances. Provide the necessary supervision and do not allow children to play with the appliance.

Disposing of old appliances (AT)



The crossed-out wheeled bin symbol on the product or its packaging means that the appliance must not be disposed of with household waste, but must be disposed of separately. You can dispose of the old appliance free of charge at a suitable municipal collection point for waste electrical and electronic equipment, e.g. a recycling centre. You can obtain the addresses from your city or local authority. Alternatively, you can return waste electrical and electronic equipment free of charge when purchasing a new appliance of the same type and with the same function from a stationary retailer. Please contact your retailer for information on how to return an old appliance when the new appliance is delivered.

If possible, please remove all batteries and rechargeable batteries as well as all lamps that can be removed without causing damage before disposing of the product.

We would like to point out that you are responsible for deleting personal data on the device to be disposed of.

The appliance may contain substances that can endanger the environment and human health if disposed of incorrectly. Material recycling helps to reduce waste and conserve resources. By collecting old appliances separately and recycling them, you help to prevent negative effects on the environment and human health.

VONREITER

GGV HANDELGES. MBH & CO. KG
AUGUST-THYSSEN-STR.8
D-41564 KAARST
GERMANY

VEGSP9614-E-031B_BDA_DE-EN_E1-0-2024-12-M-J.docx